

Deux formations maskoutaines sont vainqueurs au tournoi de balle-lente

Deux équipes maskoutaines ont remporté la victoire dans leur classe respective au tournoi de balle-lente André Pellerin tenu au terrain de La Providence, au cours de la fin de semaine. Cette compétition était sanctionnée par le Circuit de balle-lente du Québec.

L'équipe Taverne Jean-Paul Gladu a remporté les honneurs de la classe intermédiaire grâce à une victoire de 4 à 1 sur le club Motel Saint-Grégoire en ronde finale.

Par ce triomphe, les Maskoutains ont empoché la bourse de \$200, et le trophée Seven Up.

Le joueur Maurice Pion fut proclamé le joueur par excellence

du tournoi dans la classe intermédiaire.

Plusieurs équipes de la région ont participé au tournoi mais ont subi l'élimination. Mentionnons, les formations de la Cordonnerie Frégeau, Caisse Pop de La Présentation, Taverne des Sportifs de La Providence, Charbonneau, Jeunesse de Saint-Hyacinthe.

La formation Immeubles Laliberté fut couronnée championne du tournoi dans la classe senior grâce à une brillante victoire sur les Copains de Montréal au compte de 10 à 3. L'équipe du pilote Marcel Beauregard a éliminé l'équipe McKenzie Park au compte de 2 à 0 en ronde semi-finale.

Les porte-couleurs locaux ont disputé leur meilleur tournoi de la saison. Au cours de la rencontre finale, Fernand Jodoin a claqué un solide coup de quatre buts.

Le lanceur Claude Marsan a été choisi le joueur par excellence du tournoi de la classe senior. Ce fut une victoire d'équipe dans ce tournoi d'envergure provinciale.

Seize équipes de la classe senior étaient inscrites. Chez les participants de la classe intermédiaire, dix-neuf clubs étaient en lice.

L'équipe Immeubles Laliberté a mérité une bourse de \$300 et le trophée Molson.



Le club des Immeubles Laliberté a remporté les honneurs de la classe senior au tournoi de balle-lente André Pellerin grâce à une décisive victoire sur les Copains de Montréal. Ci-dessus, on reconnaît dans l'ordre habituel: Fernand Jodoin, Claude Marsan, Marcel Beauregard, capitaine, Réal Vians et Gilles Gosselin. Debout, même ordre: Robert Darsigny, Denis Lussier, Gilles Marsan, Daniel Marsan, Pierre Descôteaux, Jean-Pierre Larocque, Yves Duracher et André Chapdelaine.



(Photo Gaby Pion)

L'équipe de la Taverne Jean-Paul Gladu, championne de la classe intermédiaire au tournoi de balle-lente André Pellerin. On reconnaît à la première rangée, de gauche à droite: Maurice Pion, Daniel Noël, André Rochefort, Michel Messier et D. Beauregard. Debout, même ordre: Alain Rivard, C. Blanchard, Gaëtan Pion, Pierre Messier, Jacques Robineau, Jean Fryer, Robert Giasson, Clément Jodoin, R. Chagnon et Bernard Lefort.

Vainqueur du tournoi

Il triomphe des Copains

Les régates internationales de Beloeil et Mont S.-Hilaire

Depuis plusieurs années déjà, la région de la VALLEE du RICHELIEU bénéficie de son cadre naturel favorable au sport professionnel de RÉGATES de calibre INTERNATIONAL.

Cette année, les organisateurs y ont mis le paquet plus que jamais en préparant deux (2) jours de compétitions les 17 et 18 août sur la Rivière RICHELIEU face à Beloeil et Mont Saint-Hilaire entre les

ports de la route Trans-Canadienne et la route 9.

On sait que l'an dernier, les RÉGATES INTERNATIONALES de l'endroit avaient attiré plus de 20.000 personnes pour une seule après-midi de compétitions et ce, avec le concours d'un mauvais temps.

1974 semble l'année décisive pour les organisateurs locaux si on considère que leurs objectifs sont de réunir au-delà de 50.000 en deux (2) jours en plus d'inscrire plus de 75 embarcations de compétition. Paul Demers, propriétaire de bateaux de compétition depuis plusieurs années prétend dépasser la classe de courses que présente annuellement VALLEYFIELD et mentionne même que BELOEIL et MONT SAINT-HILAIRE vont éventuellement devenir le lieu de rendez-vous des MEILLEURES COMPÉTITIONS CANADIENNES et ce, dans un très court terme... Il parle même d'une courte période de deux ans... Ça promet.

Proportionnellement à l'an dernier, les RÉGATES INTERNATIONALES de l'endroit offrent plus du double en bourses aux compétiteurs...

Un montant de \$6.000, sera offert comparativement à \$2.500, l'an dernier... LA BRASSERIE O'KEEFE, dans le cadre de ses promotions de SPORT-O'KEEFE, n'a, elle non plus, rien ménagé... On remarque depuis quelques mois, que cette BRASSERIE tend à vouloir prendre le marché publicitaire plus que jamais en participant maintenant à plus de cinq compétitions de RÉGATES seulement au Québec dans le domaine professionnel en plus de la commandite globale des EXPOS de Montréal, les NORDIQUES de QUÉBEC de l'association Mondiale de Hockey et, tout dernièrement, les ALOUETTES de la ligue Canadienne de Football.

De par son expérience, la BRASSERIE O'KEEFE a insufflé cet esprit de professionnalisme aux organisateurs à BELOEIL et MONT-SAINT-HILAIRE et les résultats n'ont pas tardé à venir.

(suite à la page D-2)

SPORTS Paul St-Onge
Embouteilleur des liqueurs que les sportifs préfèrent

121^e ANNÉE — NO 16
MERCREDI 14 AOUT 1974

D

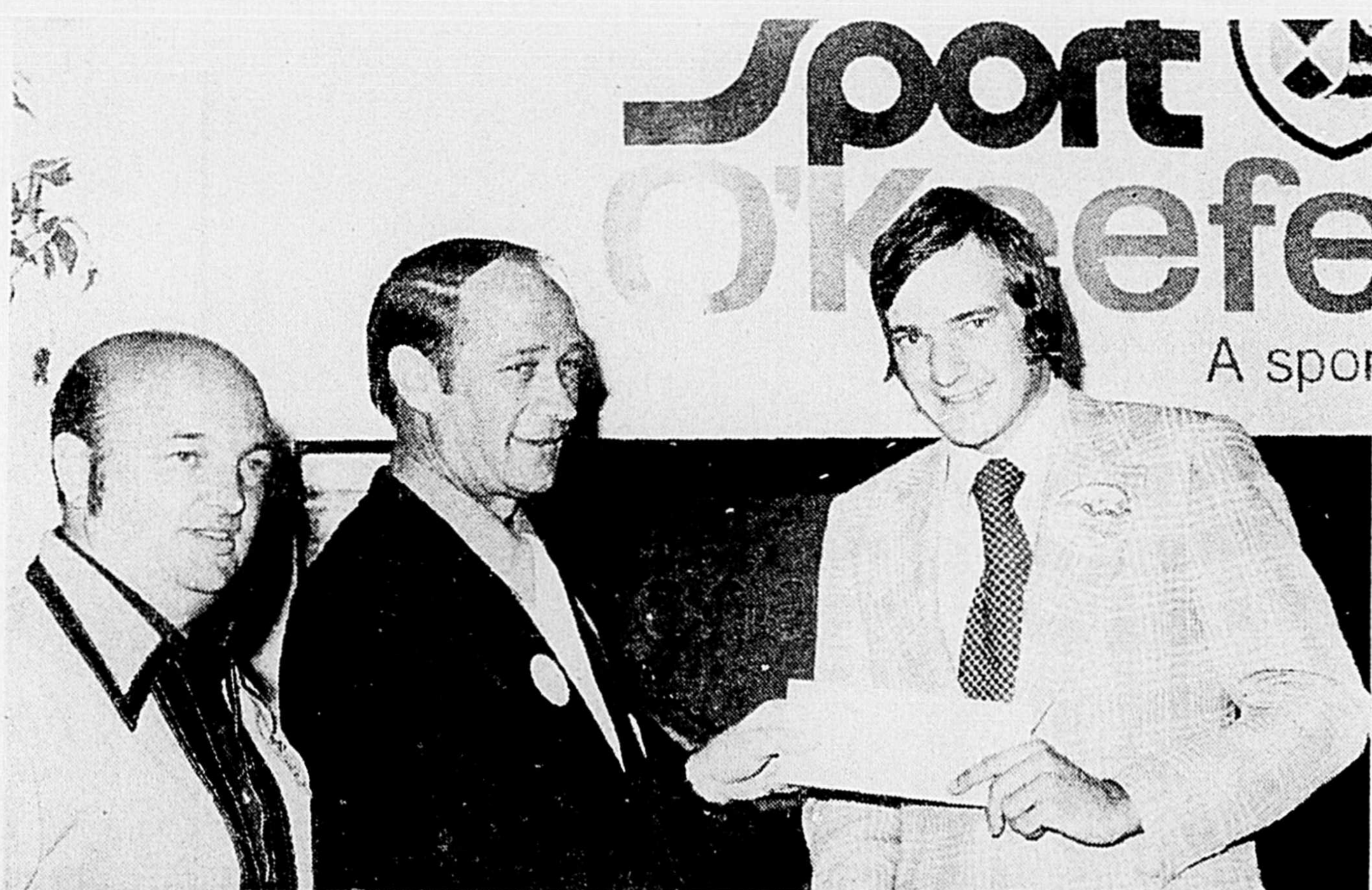
La région Richelieu-Yamaska finit au 3e rang aux Jeux du Québec

Grâce à de magnifiques performances des athlètes de la région, et ce, dans les 15 disciplines au programme de la finale provinciale des Jeux du Québec, la Mission Richelieu-Yamaska termine au 3e Rang, au classement général.

Ce 3e rang était imprévisible, dépassant de beaucoup les prévisions des responsables de la mission et des organisateurs régionaux.

Les résultats obtenus par nos athlètes au cours de cette finale provinciale sont la concrétisation du travail parfois obscur des spécialistes et des bénévoles qui oeuvrent au sein des clubs, des associations régionales, des organismes publics. C'est à eux que revient le mérite des succès obtenus. Compte tenu des problèmes rencontrés au cours des Jeux régionaux et de la finale provinciale, les Jeux du Québec ont leur raison d'être et constituent à la fois, une forme de promotion et de régionalisation sportive et aussi une évaluation du travail accompli dans les différentes régions.

Suite à la page D2



Régates

M. Yvan Larivée, représentant local de la brasserie O'Keefe remet un chèque de \$10.000 à M. Guy Magnan, président des Régates Internationales de Beloeil et Mont Saint-Hilaire en présence de M. Mario Gingras, gérant à la promotion des ventes à la brasserie O'Keefe.

Le tournoi organisé par le sportif Gilles Blier débute vendredi soir

Les quatre as Delvasta seront opposés à une formation d'étoiles de Saint-Hyacinthe vendredi 17 août à 8 heures au terrain des Loisirs Christ-Roi. Cette rencontre hors-concours marquera l'ouverture du tournoi inter-ligues organisé par le sportif Gilles «Gordie» Blier.

Les formations en lice seront: Labatt, Kimberly Clark, Yamaska Automobile, les Bouchers, R.P.M., Cordonnerie Frégeau, Laferté et Letendre, Caisse Pop de La Présentation, Maison de l'Auto, Robert Leduc nettoyeur, Loisirs St-Joseph, Evan Patis, Aigle d'Or, Jean Guérin construction, A.D. Charbonneau, la Construction.

La grande finale du tournoi est prévue dimanche soir, 18 août à 8 heures. Une joute hors-concours sera présentée samedi soir à 9h.15 minutes entre les étoiles de la paroisse Saint-Joseph et celles de la paroisse Christ-Roi. Une joute à ne pas manquer.



Claude Guérin président

Qui dit auto dit

774-5336

CONCORDE

AUTOMOBILE LTÉE

ADILAC
ODISMORBI
EULASS
CHEVROLET
FREVILLE
CHEVY NOVA
CAMAR
MONTE CARLO
CORVETTE

100 DE LA CONCORDE
ST HYACINTHE P Q

La maison du service

VENTE DU PRÉSIDENT
Prix spéciaux



La région . . .

(suite de la page D-1)

Voici le classement général pour chacune des disciplines au programme, ainsi que la provenance de nos représentants.

mine première avec 2,322 points. Les athlètes venaient de tous les secteurs de la région.

BASEBALL:

Pas de représentation à la finale provinciale. L'équipe d'Acton Vale devant nous représenter, a été jugée inéligible par la Fédération de Baseball amateur du Québec.

ATHLÉTISME:

3e position avec 2,197,5 points. La région de Québec, 2e position avec 2,320 points, et Bourassa ter-

Grâce à de magnifiques performances des athlètes de la région, et ce, dans les 15 disciplines au programme de la finale provinciale des Jeux du Québec, la Mission Richelieu-Yamaska termine au 3e Rang, au classement général.

Ce 3e rang était imprévisible, dépassant de beaucoup les prévisions des responsables de la mission et des organisateurs régionaux.

Les résultats obtenus par nos athlètes au cours de cette finale provinciale sont la concrétisation du travail parfois obscur des spécialistes et des bénévoles qui œuvrent au sein des clubs, des associations régionale, des organismes publics. C'est à eux que revient le mérite des succès obtenus. Compte tenu des problèmes rencontrés au cours des Jeux régionaux et de la finale provinciale, les Jeux du Québec ont leur raison d'être et constituent à la fois, une forme de promotion et de régionalisation sportive et aussi une évaluation du travail accompli dans les différentes régions.

Voici le classement général pour chacune des disciplines au programme, ainsi que la provenance de nos représentants.

ATHLÉTISME:

3e position avec 2,197,5 points. La région de Québec, 2e position avec 2,320 points, et Bourassa termine première avec 2,322 points. Les athlètes venaient de tous les secteurs de la région.

BASEBALL:

Pas de représentation à la finale provinciale. L'équipe d'Acton Vale devant nous représenter, a été jugée inéligible par la Fédération de Baseball amateur du Québec.

CROSSE:

L'équipe de St-Hyacinthe représentait la région et ce dans la catégorie Pee-Wee, a terminé au 3e rang avec un total de 32 points.

CYCLISME:

Une 12e place pour nos représentants avec 14 points. Nos coureurs venaient de Contre-Coeur, Acton Vale, Granby, St-Hyacinthe, Tracy, Ste-Rosalie, Roxton Falls.

GYMNASTIQUE:

La région termine 15e avec 8 points. Nos gymnastes étaient originaires d'Acton Vale, St-Hyacinthe, St-Hilaire, et Sorel.

HAND-BALL:

L'équipe de Granby, sous la direction de Gérard Massé, se mérite la médaille d'or, 1ère position, avec 36 points.

NATATION:

Une 3e position, médaille de bronze, avec 48 points. Nos nageurs venaient principalement de Tracy, St-Hyacinthe, Cowansville, et St-Hilaire.

PÉTANQUE:

Une 3e position avec 16 points. Nos trois représentantes venaient de St-Jude, La Providence et St-Hyacinthe. Les garçons, pour leur part sont originaires de Granby.

PLONGEON:

Une 8e position avec 10,5 points, sur un pied d'égalité, avec la région de Bourassa. St-Hilaire, La Providence, Tracy, et Sorel étaient représentés, dans cette discipline.

SOCCER:

L'équipe de Tracy, sous la responsabilité de Daniel Fortin, a terminé au 6e rang, avec 26 points.

TENNIS:

Nos 8 joueurs et joueuses, sous la responsabilité de Mme Fernand Dumas, ont terminé en 2e position avec 17 points. Granby, Sorel et Waterloo étaient représentés.

SKI-NAUTIQUE:

Nos skieurs et skieuses terminent en 15e position avec 4 points. St-Hyacinthe, Granby, Roxton-Falls, Farnham, La Providence et Douville nous représentaient dans cette discipline.

WATER-POLO:

L'équipe de Water-Polo de Tracy, sous la responsabilité de Denis Fraser, s'est mérité le 6e rang avec 26 points.

VOILE:

la région termine au 11e rang avec 8 points. Nos 4 représentants venaient d'Austin et de Knowlton.

TIR À L'ARC:

La région n'était pas représentée à la finale provinciale, à cause de la faible participation au niveau régional.

MÉDAILLES

Au total des médailles, la région Richelieu-Yamaska a accumulé 36 médailles soit: 10 d'or, 11 d'argent, 15 de bronze.

Il est à noter que le classement est déterminé non pas par le total des médailles remportées par les athlètes, mais par le total des points accumulés au classement général, et ce, dans chacune des disciplines au programme.

Voici donc, la répartition des différentes médailles:

MÉDAILLES D'OR: 10

Pierre Dupuis (2)	St-Joseph de St-Hya	Athlétisme
Relais 4 x 100 mètres	Benjamin	Athlétisme
Marc Proulx	Sorel	Gymnastiqu



Un intéressant programme de lutte présenté à l'O.T.J. de la Cathédrale

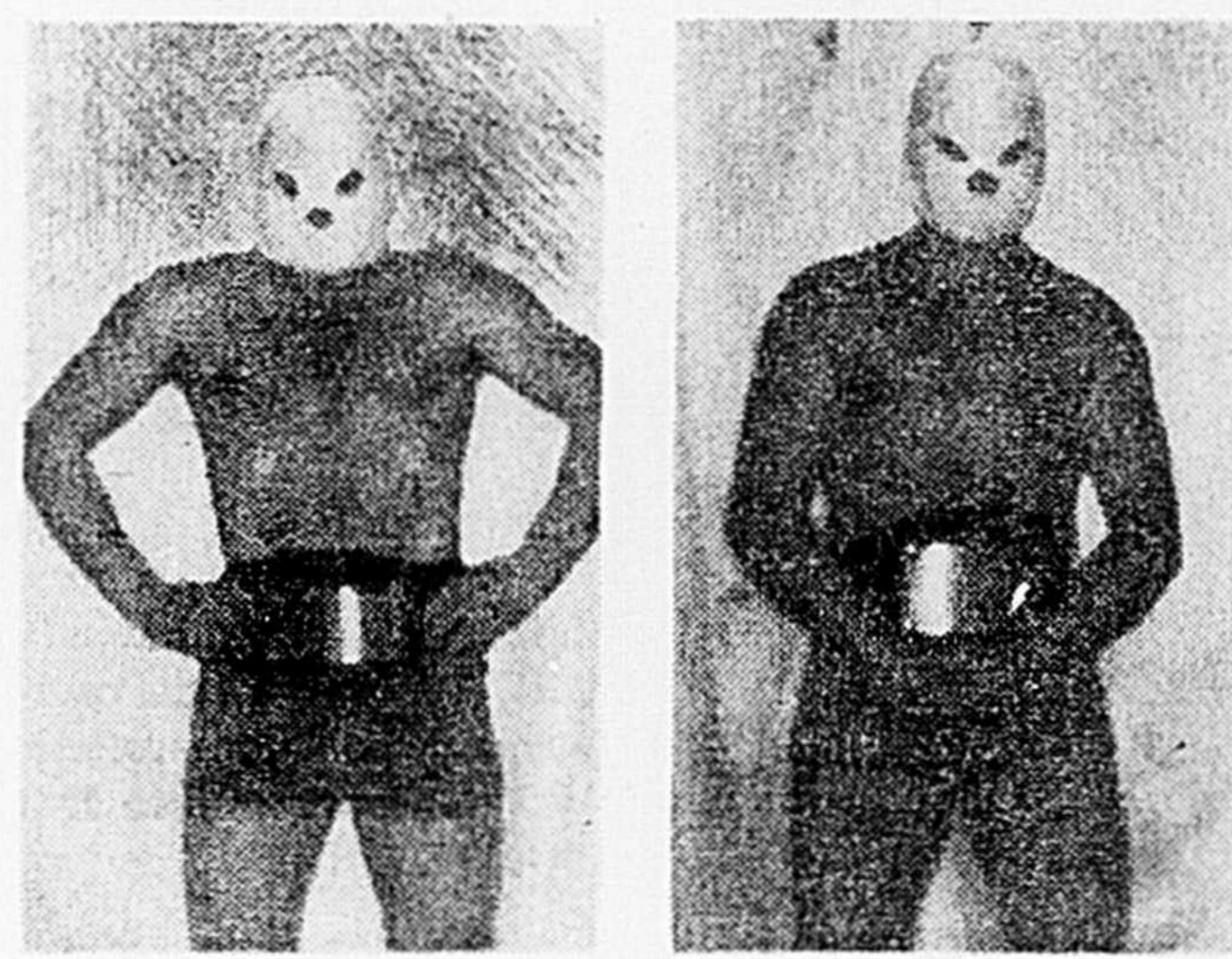
Un intéressant programme de lutte amateur sera présenté au terrain de l'O.T.J. de la Cathédrale, samedi soir, 17 août à 8 h. 30 minutes. L'entrée est libre. Ci-après les combats à l'affiche.

Finale (2 de 3)
Jos Balduc et Paul Balduc vs Vangeurs no. 1 et Vangeur no. 2

Semi-finale
Daniel Gauthier et Mike McMellon vs Abdou, le vampire et Duldoozers

Préliminaire
Peter Lorance vs Le destructeur

2e Préliminaire
Jim Carter et Billy Carter vs Tunderbird et l'étrangleur



Diane Francis	Cowansville	Natation
Luc Bessette	St-Hyacinthe	Natation
Relais 15-17 ans	2 mètres mélangés	Natation
Eugène Lapierre	Granby	Tennis
Sylvain Tetreault	La Providence	Plongeon
Équipe de Granby		Hand-Ball

MÉDAILLES D'ARGENT: 11

Odette Gingras	La Providence	Athlétisme
Michel Villeneuve	St-Hyacinthe	Athlétisme
Jean-Guy Demers (2)	St-Hyacinthe	Athlétisme
Serge Gagnon	Acton Vale	Athlétisme
François Perras	St-Hyacinthe	Athlétisme
Lucie Bédard	Tracy	Natation
Relais Filles 15-17 ans	200m. libre	Natation
Relais Filles 10 et moins	200m. 4 nages	Natation
Relais Garçons 10 et moins	200m. 4 nages	Natation
Alain Ménard	Granby	Tennis

MÉDAILLES DE BRONZE: 15

Paul Messier	St-Hyacinthe	Athlétisme
Richard Dupaul	St-Pie	Athlétisme
Équipe de St-Hyacinthe		Crosse
Équipe de Granby-St-Hyacinthe		Pétanque
Dorice Biron	Sorel	Natation
Claude Lamy (3)	Sorel	Natation
Danielle Roy (2)	Sorel	Natation
Guyline Vachon (2)	Beloil	Natation
Denis Dumas	Granby	Tennis
Marie-Claude Goyette	Granby	Tennis
Miriam Daigneault	St-Hyacinthe	Ski Nautique

CLASSEMENT GÉNÉRAL

RÉGIONS	OR	ARGENT	BRONZE	POINTS
1- Québec	22	28	21	367
2- Abitibi-Témiscamingue	5	7	13	313,5
3- Richelieu-Yamaska	10	11	15	293,5
4- Estrie	13	16	13	288
5- Rive-Sud Métro.	14	12	15	285,5
6- Bourassa	23	12	15	284,5
7- Lac St-Louis	33	19	23	257
8- Montréal Concordia	21	21	16	249
9- Sud-Ouest du Québec	8	6	9	248
10- Saguenay Lac St-Jean	10	16	11	246,5
11- Côte Nord	7	6	12	234
12- Laurentides	9	13	2	230,5
13- Mauricie	1	6	7-	227
14- Est du Québec	9	6	7	217
15- Laval	16	6	9	213
16- Centre du Québec	11	8	7	189,5
17- Outaouais	2	6	4	125
18- Lanaudière	3	8	10	108,5

" Les Bavasses à l'heure du Tee "



Encore une fois au tournoi de putting O'Keefe notre ami Va Va Boulanger a fait goûter sa médecine à tous ceux qui ont osés se mesurer à ses talents de «putter» mais il s'en est fallu de peu en finale que Gilles Audet lui enlève les grands honneurs.

D'après certains experts, Yves Bergeron a beaucoup de potentiel au golf. Dimanche dernier, Yves s'est permis une ronde de 72. À un certain moment, ce dernier était 4 sous la normale, soit au 11ième trou, n'eut été de certains 3 «putt» Yves aurait abaissé le record du parcours. Apparemment, il se réserve cette joie lors du Pro-Am Mardi 27 Août, surtout qu'il jouera en compagnie de Damien Gauthier. Il faudrait faire carrière dans le golf. Qui sait?

G. Houle	76
C. Boisvert	77
J. Guévin	78
E. St-Onge	82
I. Beaugard	84
N. Létourneau	84
M. Hébert	82
Y. Bergeron	72
R. Chicoine	78

Plus de 250 Juniors étaient inscrits au tournoi invitation «Coke» lundi 12 août, ce qui prouve un succès sans précédent. De ce tournoi, nous vous communiquerons les gagnants la semaine prochaine.

Mot d'ordre pour vendredi le 16 août «Battre Va Va Baker Boulanger». Qu'importe la stratégie employée.

Durant les deux semaines d'inactivité des Bavasses, Jean Morin se sentant délaissé par les journaux a dû, pour conserver sa popularité, remporter deux tournois et ainsi avoir sa photo dans les journaux locaux et au dire de ce dernier ce n'est qu'un début car Jean se propose de remporter le championnat du club. Ses chances sont assez bonnes mais il ne faudrait pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

Gilles Cyr mérite des félicitations après la magnifique ronde 70 pour ainsi remporter la victoire au club de Golf Le Portage lors du dernier tournoi d'Ass.-Professionnel. Mais il faudrait ajouter que Gilles éprouve certaines difficultés à l'occasion. Dimanche passé ce fut le cas, aucun résultat de sa partie d'après certaine source de renseignements, il appert que Gilles aurait poussé quelques balles hors limite, serait-ce parce qu'il frappe trop fort ou bien à cause de ceux qui jouaient avec lui le faisaient forcer.

Le tournoi des 50 ans et plus avait lieu dimanche passé au club de Golf La Providence. Voici les gagnants de cette compétition.

BRUT CLASSE A:
Doug Nailland 80

BRUT CLASSE B:
Valérien Goyette 81

BRUT CLASSE C:
Jos Dutil 95

BRUT CLASSE INVITÉ:
P.E. Houle 90

NET CLASSE A:
M. Breault 69

NET CLASSE B:
W. Marquis 67

NET CLASSE C:
A. Lanoue 67

NET CLASSE INVITÉ:
J.P. Chevalier 71

Félicitations aux gagnants.

Les requins de la semaine à surveiller prochainement. Match à éviter avec ces derniers pour la semaine:

Résultats du tournoi Mixte 3 balles meilleure balle.

1ère Equipe: 52
L. Beaugard
N. Aubertin
C. Poudrier

2ième Equipe: 53
3ième Equipe: 54
4ième Equipe: 55
5ième Equipe: 55

L'épluchette de blé d'Inde se déroulera cette année le 31 août. Tous devraient se faire un devoir d'y participer. Un tournoi de golf précèdera cet événement. Bienvenue à tous.

Le tirage au sort des pros qui formeront équipe avec les membres lors du Pro-Am Mardi 27 août a eu lieu Mardi passé lors d'une conférence de presse au club de Golf La Providence. La liste des joueurs et des heures de départ vous sera communiquée prochainement, nul doute que se sera pour une deuxième année consécutive un succès assuré.

Les régates . . .

(suite de la page D-1)

La région sera en fête au cours de dix (10) jours. Il y a eu le COURONNEMENT DE LA REINE DES RÉGATES le samedi soir 10 août, un super-spectacle de l'artiste québécois YVON DESCHAMPS le mardi soir 13 août.

L'arrivée triomphale des compétiteurs aura lieu le vendredi soir 16 août, au BAR-DES-BRISES de Beloelil. Les samedi et dimanche après-midi, 17 et 18 août, se tiendront les compétitions sur le Riche-

lieu. Le samedi en début de soirée, il y aura PARADE dans les rues de MONT SAINT-HILAIRE et BELOEIL où toutes les embarcations seront présentées au public alors qu'en soirée il y aura danse, feu d'artifice et soirée récréative gratuite pour toute la population au DOMAINE DE LA POINTE VALAINE à Otterburn Park.

Le dimanche soir, au Centre Civique de Mont Saint-Hilaire, il y aura remise des trophées et BOURSES aux compétiteurs.

Dr Solange Dumas
DENTISTE
1225, rue des Cascades 773-8333
Saint-Hyacinthe

Ecole de Hockey
ARENA DE BELOEIL
26-27-28-29-30-31 AOÛT
GARÇONS 7 à 14 ANS
Information:
467-2786
467-3826
467-1013
EHL
2 ans de hockey
Laurendeau



Aux jeux du Québec

Nos représentants ont terminé au 3e rang au classement général aux Jeux du Québec de Valleyfield. Ci-dessus, on aperçoit nos jeunes athlètes fiers de leur performance.

TOURNOI PRO-AM LA PROVIDENCE



(Photo Gaby Pion)

Tournoi Pro-Am à La Providence

Le club de golf La Providence sera le site du 2e tournoi Pro-Am où les meilleurs golfeurs du Québec se donneront rendez-vous mardi 27 août. Ci-dessus on aperçoit, quelques organisateurs: MM. Guy Trachy, de la A.P.G.C., Jean-Claude Banville, président du tournoi, Gilles Girard, directeur du club La Providence, et Jean-Claude Messier, capitaine du club.

Les meilleurs golfeurs du Québec au tournoi Pro-Am de La Providence

Le tournoi Pro-Am de La Providence accueillera les meilleurs golfeurs professionnels et amateurs du Québec mardi 27 août sur le parcours du Club de golf La Providence.

Cette compétition au bénéfice de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe permettra à un professionnel du golf de former équipe avec trois golfeurs amateurs. Chaque formation évoluera sous la commandite d'une maison d'affaire de la région. Ci-après les commanditaires:

- 1 Yvon Boulanger Ltée
- 2 Lucien Larivée Ltée
- 3 Equipement Bureau Maska
- 4 Léo Thérault Inc.
- 5 Léo Trudel Inc.
- 6 Concorde Auto Ltée
- 7 Gérald Hébert Ltée
- 8 H. St-Jean & Fils
- 9 St-Hyacinthe Express
- 10 Volcano Ltée
- 11 Brasserie Labatt Ltée
- 12 Paul St-Onge Inc.
- 13 Molson St-Hyacinthe Ltée
- 14 Club La Hutte Olympique Inc.
- 15 Girard & Beaugard Inc.
- 16 Beauvais Ltée
- 17 Phentex Inc.
- 18 Renald Racine Ltée
- 19 Lacasse & Frères
- 20 J.C. Courchesne Esso
- 21 Mr Tapis Enr.
- 22 G. Michon Nettoyeur
- 23 J.D. Desrosiers Ltée
- 24 Groupe Commerce
- 25 F. Bachand & Fils
- 26 Pharmacie Guy Lanciôt
- 27 B.B.F.
- 28 Créations Patapouf
- 29 Les Equipements Electrique
- 30 Daignault Inc.
- 31 Acme Pontiac-Buick Inc.
- 32 Les Artisans Coop-Vie
- 33 Modern Plastics Inc.
- 34 Carrière St-Dominique Ltée
- 35 Restaurant Cascades
- 36 La Survivance
- 37 Proviso Inc. Division St-Hyacinthe
- 38 Tricot Majestic Ltée
- 39 Norman Souaid-Michel St-Jean
- 40 Aérotec Inc. - York
- 41 Club de Golf La Providence
- 42 A.H.P. (I.D.B.S.)

CALENDRIER O'KEEFE D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Voici une liste d'événements auxquels vous voudrez sans doute participer. Si vous voulez annoncer dans cette colonne une activité locale dans laquelle vous êtes engagé, parlez-en à



Yvan Larivée
votre agent O'Keefe
2680 rue Laframboise
St-Hyacinthe
774-8105 ou 467-5131

Si vous le désirez, votre agent peut vous aider à obtenir une unité mobile O'Keefe. La Fondation Sportive O'Keefe vise à encourager le plus grand nombre de personnes à participer aux sports amateurs et à hausser le niveau de performance des sportifs. Pour plus d'informations au sujet de la Fondation Sportive O'Keefe et de l'unité mobile O'Keefe, appelez votre agent local.

REGATES INTERNATIONALES BELOEIL ET MONT ST-HILAIRE
Deux jours de compétitions sur le Richelieu
les 17 et 18 août prochains
les Compétitions débutent à 1.30 hres. P.M.
Samedi le 17 août 8. 30 hres P.M.
Soirée récréative
au Domaine de la Pointe Valaine
Feu d'artifice et danse et surprises pour tous

Soirée Présentation des Duchesses Ligue Inter-Paroissiale O'Keefe
Salle Chez Jacques La Présentation
SAMEDI le 17 août 74 à 8.30 hres P.M.
Rafrachissements gratuits Admission \$3.50

offrez-vous une autre O'Keefe

Les secrets du baseball

22 **Le court-et-frappe...**

veut dire que le coureur au premier s'envole vers le deuxième but juste avant le lancer vers le marbre. De son côté, le frappeur essaie à tout prix de frapper une balle au sol derrière lui. Cette stratégie vise à placer des coureurs sur le premier et le troisième coussin tout en diminuant les risques d'une double jeu.

Quand le coureur au premier prend son élan vers le deuxième l'arrêt-court, ou le joueur de deuxième but doit se poster au deuxième coussin, laissant nécessairement un espace ouvert dans le champ intérieur. Si c'est le joueur de deuxième but qui vient se poster sur le deuxième coussin, la balle doit être frappée au sol, entre le premier et le deuxième but. Evidemment, le frappeur doit cogner la balle à tout prix et avec précision afin que le coureur ne soit pas retiré facilement au deuxième.

Quand le compte est complet, beaucoup de gérants commandent le court-et-frappe pour réduire les risques d'un double-jeu. De son côté, le frappeur n'essaiera pas de frapper autre chose qu'une prise. Les seuls risques d'échec: le frappeur est retiré sur trois prises ou encore frappe une flèche au champ intérieur.

CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.
DEPUIS 26 ANS A VOTRE SERVICE
758, rue des Cascades - S.-Hyacinthe Tél. 774-6266
Ouvert le soir
Mercredi et vendredi, 7h00 p.m. à 9h00 p.m.
Ferme le samedi
Alternateurs - Générateurs - Starders
et troubles électriques pour autos, camions et autobus
Nous travaillons aussi les voitures de marque importée.
Vente de pièces, gros détails
Mise au point du moteur (tune-up) - King Electronic

BIJOUTERIE C. LESSARD
VEND MOINS CHER
le spécialiste de la montre
Horloger diplômé
Lundi fermé toute la journée
620, rue Saint-Louis Saint-Joseph

GAGNEZ

● \$35 PAR SEMAINE A VIE POUR VOTRE **COMMANDE A L'ÉPICERIE A VIE** OU

● \$150 PAR MOIS DE **REVENU A VIE** OU

● DU COMPTANT EN VUE D'UNE **VOITURE NEUVE PAR ANNEE A VIE.**

POUR PARTICIPER, RECUEILLEZ ET ENVOYEZ LES MOTS "GAGNANT" "A" "ET" "VIE" SUR LES RONDELLES DE CAPSULES.

● DE PLUS 750 LAVE-VAISSELLE **Inglis**

● ET 350,000 BOUTEILLES DE 7UP À GAGNER PENDANT LE CONCOURS.

DETAILS ET RÈGLEMENTS AUX ÉTALAGES - LE CONCOURS SE TERMINE LE 23 SEPTEMBRE 1974

EMBOÛTEILLÉ ET DISTRIBUÉ PAR SEVEN UP

SAINT-HYACINTHE LTEE
3145, rue Sicotte Saint-Hyacinthe tél: 774-7777

Heureuse gagnante du Concours Seven-Up
Gagnant à vie
Mme Rollande Bouthillier
qui reçoit des mains de M. Claude Henry, gérant des ventes, une magnifique laveuse à vaisselle Inglis

LA CROSSE



MIK MAK, médaille de bronze aux Jeux du Québec 1974 A leur première participation

L'équipe des MIK MAK de Saint-Hyacinthe a décroché la MÉDAILLE DE BRONZE lors des Jeux du Québec 1974 à Valleyfield en fin de semaine dernière. Des 6 matches que les MIK MAK ont disputés, 4 se sont soldés par des victoires. C'est avec un encadrement particulièrement efficace groupé autour du fort dynamique entraîneur Pierre Trudeau que les MIK MAK ont franchi pas à pas toutes les éliminations qui les ont menés à la médaille de bronze. C'est la meilleure performance pour la Région Richelieu-Yamaska à la crosse.

Le premier match joué jeudi matin sous la pluie et à l'extérieur, les MIK MAK ont perdu 4-2 contre la région Bourassa. Joël Bérard et Simon Poirier ont marqué les buts de notre équipe.

Les MIK MAK rebondissaient vendredi matin, plus forts que jamais, en battant le Nord-Ouest au compte de 9-2. Guy D'Anjou y allait de 3 buts de même que Joël Bérard, Michel Frigon, Éric Mercure et Dale Daigneault complétaient le pointage.

Le vendredi après-midi nos MIK MAK prenaient leur revanche contre Bourassa en battant ces derniers par le

compte de 5-3. Guy D'Anjou marquait 2 buts de même que Martin Fontaine alors que le minuscule Simon Poirier enregistrait l'autre.

Samedi matin, il fallait une victoire aux MIK MAK et 3 buts pour être déclarés champions de la section 2 des Jeux du Québec, mais les MIK MAK n'y allèrent pas de mains mortes et écrasèrent le Nord-Ouest par 10-0. Guy D'Anjou s'est encore signalé avec ses 4 buts. Martin Fontaine marquait 3 buts et se méritait 5 passes. Les autres buts furent l'oeuvre de Michel Frigon, Patrick Poirier et Simon «little» Poirier. Par cette victoire devant un Aréna de Valleyfield bondé de spectateurs, Richelieu-Yamaska passait en semi-finale contre la Côte-Nord, l'équipe favorite des Jeux.

Dimanche matin, toujours à l'Aréna de Valleyfield, les MIK MAK livrèrent une chaude lutte à Baie-Comeau avant de perdre par 8-1. Simon «Mon-Mon» Poirier a marqué l'unique but de Saint-Hyacinthe.

Dans le dernier match des MIK MAK, ces derniers s'approprièrent la médaille de bronze en surclassant l'équipe des

Laurentides par 6-1. Guy D'Anjou comptait 2 buts, Simon Poirier, Patrice Morier, Martin Fontaine et Daniel Laurin se sont occupés de l'offensive des MIK MAK.

Le gardien de but Jacques Beauregard a émerveillé tous les spectateurs qui ont suivi la crosse à Valleyfield. À plusieurs occasions il a vraiment gardé nos MIK MAK dans le plus fort de la lutte. D'ailleurs le Journal de Montréal l'a reconnu comme le meilleur gardien de toutes les équipes présentes aux Jeux du Québec.

La décision de l'entraîneur Pierre Trudeau de substituer Guy D'Anjou par Jacques Beauregard fut la décision qui nous a valu la médaille de bronze. Jacques a brillé dans le filet alors que Guy marquait au total 11 buts au cours des 5 matches dans lesquels il a évolué à l'offensive.

4 joueurs que Pierre Trudeau gardait comme réservistes ont vraiment surpris en sautant dans la mêlée. Éric Mercure, Patrick Poirier et Daniel Laurin ont marqué chacun un but alors que François Bureau s'est permis de contrôler la balle de bonne façon.

En aucun match l'équipe de Richelieu-Yamaska ne fut surclassée au point de vue technique; même contre Baie-Comeau, le château-fort de la crosse au Québec, nos MIK MAK ont livré une dure bataille. Ce qui prouve la qualité de notre entraînement.

La présence des parents des joueurs des MIK MAK a été aussi un facteur important dans la victoire finale de notre équipe. MM. Trudeau, Laberge, Fontaine, Poirier, Daigneault, D'Anjou, Bureau, Mercure, Laurin et Beauregard ont appuyé l'équipe de façon remarquable.

Mais il faut souligner de façon tout à fait spéciale Monsieur et Madame Clément Trudeau qui ont vraiment parrainé nos MIK MAK. Tout le travail qu'ils ont évité à l'entraîneur mérite d'être mentionné.

Monsieur et Madame Jean-Luc Laberge ont suivi les MIK MAK avec toute la famille. Le Docteur Laberge prévoit déjà plusieurs projets pour l'équipe qui représentera la région aux Jeux du Québec l'an prochain. Le président de la Ligue Makoutaine de Crosse devient de plus en plus en adepte de la crosse et sa façon d'analyser un match me semble fort juste. Il n'en revenait pas encore après la victoire des MIK MAK en médaille de bronze de voir jusqu'à quel point «on est bon».

Monsieur et Madame Fontaine, les parents de Martin, effectuaient le voyage Valleyfield-Saint-Hyacinthe matin et soir tous les jours en compagnie de plusieurs membres de leur famille.

Madame Daigneault, la mère de Dale, l'homme fort de l'équipe, était présente samedi et dimanche. Madame Daigneault ne comprend jamais pourquoi les vilains arbitres s'en prennent si souvent à Dale et lui décernent des punitions...

Isabelle Trudeau et Marthe Lafontaine, les préposées au matériel des MIK MAK, se méritent encore une fois notre profonde appréciation pour tous les efforts qu'elles ont donnés derrière le banc et en-dehors du terrain. Malgré la fatigue, leur sourire ne les quittait jamais. Sans elles les MIK MAK ne seraient sûrement pas ce qu'ils sont. Elles se sont occupées du confort des joueurs 24 heures par jour. Chapeau mesdemoiselles.

Deux joueurs ont été blessés lors des compétitions des Jeux du Québec: on a dû refermer une blessure sous l'oeil droit de Martin Fontaine par 3 points de suture et Guy D'Anjou a été blessé à l'aîne. Mais leur courage a vite fait oublier ces petits ennuis.

Au cours des Jeux du Québec, les MIK MAK ont compté 28 buts et en ont alloué 18.

La médaille de bronze que les MIK MAK ont gagnée a permis à la région Richelieu-Yamaska de terminer au troi-

sième rang du classement final des Jeux du Québec, se méritant ainsi la médaille de bronze. Il va sans dire que l'euphorie s'est emparée de notre délégation lorsque Raymond Hébert, chef de la mission Richelieu-Yamaska, s'est avancé au podium à la clôture des Jeux.

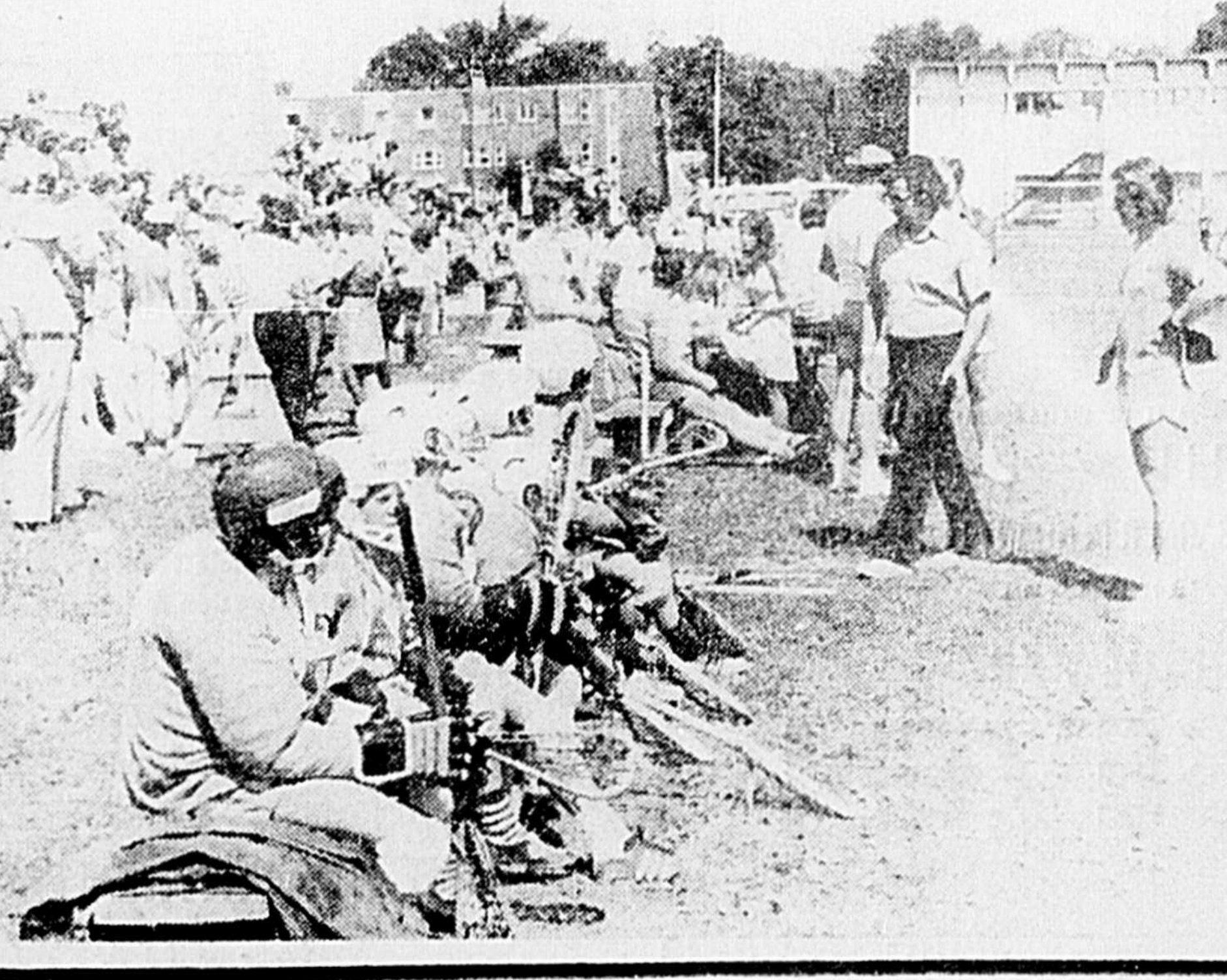
L'Association Régionale de Crosse Richelieu-Yamaska n'a que des félicitations à adresser à Raymond Hébert pour tous les efforts qu'il a effectués pour l'organisation des Jeux du Québec.

Tous les journaux ne parlaient que de l'équipe de crosse de Baie-Comeau. Dimanche, les médiums d'information ont admis que Richelieu-Yamaska constituait la grosse surprise. Baie-Comeau n'a qu'à bien se tenir l'an prochain.

En voyant jouer Baie-Comeau, je pensais à ce que disait André Benoit, le secrétaire-trésorier de la Ligue Makoutaine de Crosse au sujet de la philosophie du sport. À la crosse sur la Côte-Nord on veut vraiment faire des champions plus que des participants. Chez-nous, c'est l'inverse. Mais pour nous nos participants sont véritablement les vrais champions.

Une foule d'activités étaient organisées autour des Jeux du Québec et de différents ordres, ce qui permettait aux missions de pouvoir divertir leurs athlètes entre les compétitions.

En terminant cet article, je veux transmettre aux MIK MAK mes plus sincères félicitations et leur dire jusqu'à quel point je suis fier d'eux. À une première expérience aux Jeux du Québec décrocher la médaille de bronze, c'est la plus grande performance sportive de l'année à Saint-Hyacinthe. Et, samedi soir, en visitant la roulotte des Jeux Olympiques, j'ai lu une phrase qui m'a frappé et que je dédis à tous ceux qui ont fait de la crosse ce qu'elle est aujourd'hui à Saint-Hyacinthe: «L'effort est la joie suprême; le succès n'est pas un but, mais un moyen pour viser plus haut; l'individu n'a de valeur que par rapport à l'humanité...»



La lutte demeure vive dans la ligue Labatt

La lutte demeure vive dans la ligue de balle-lente Labatt, section commerciale entre les équipes Bouchers, Pants et Construction alors que trois points séparent ces équipes.

L'équipe de la Construction a remporté une victoire de 9 à 6 sur Kimberly Clark dans une joute disputée le 8 août dernier. Roger Caron a décroché un 10e triomphe de la saison au monticule. Denis Beaudoin a subi la défaite.

Les joueurs Fernand Jodoin et Jean Fryer ont excellé au bâton avec un circuit chacun. Jean Fryer, Lionel Laperle et Jean-Guy Foran ont frappé un triple chacun.

Penmans a eu raison de Kimberly Clark dans un match présenté le 5 août au terrain Christ-Roi. Laurent Gagnon a mérité le gain au monticule. Maurice Claing a encaissé la défaite. Jean-Louis Denis a brillé avec un circuit.

Les Bouchers ont disposé du club Evan Pants 10 à 5. André Pellerin a décroché le gain au monticule. Serge Champagne a été le lanceur perdant. A. Pellerin s'est signalé avec un triple. Réal Lamoureux a réussi un deux buts.

Le club Labatt a baristé pavillon 2 à 1 devant la formation de Evan Pants dans une joute présentée le 6 août. Serge Champagne a eu le meilleur sur Roland Harnois au monticule. Maurice Daigne a été en évidence avec un circuit.

Un circuit de Joseph Janssen à la 6e manche a procuré une victoire de 8 à 7 aux Bouchers sur le club La Construction. Ernest Bernier

s'est signalé également pour les perdants avec un circuit. Enfin, Penmans a déclassé le Groupe Commerce au compte de 20 à 2. Yves Duracher et Laurent Marin ont été en évidence avec un circuit chacun.

Les classements

Section commerciale	
G	P N Pts
Bouchers	13 5 1 27
Evan Pants	12 6 2 26
Construction	11 6 2 24
Labatt	6 13 12

Section industrielle

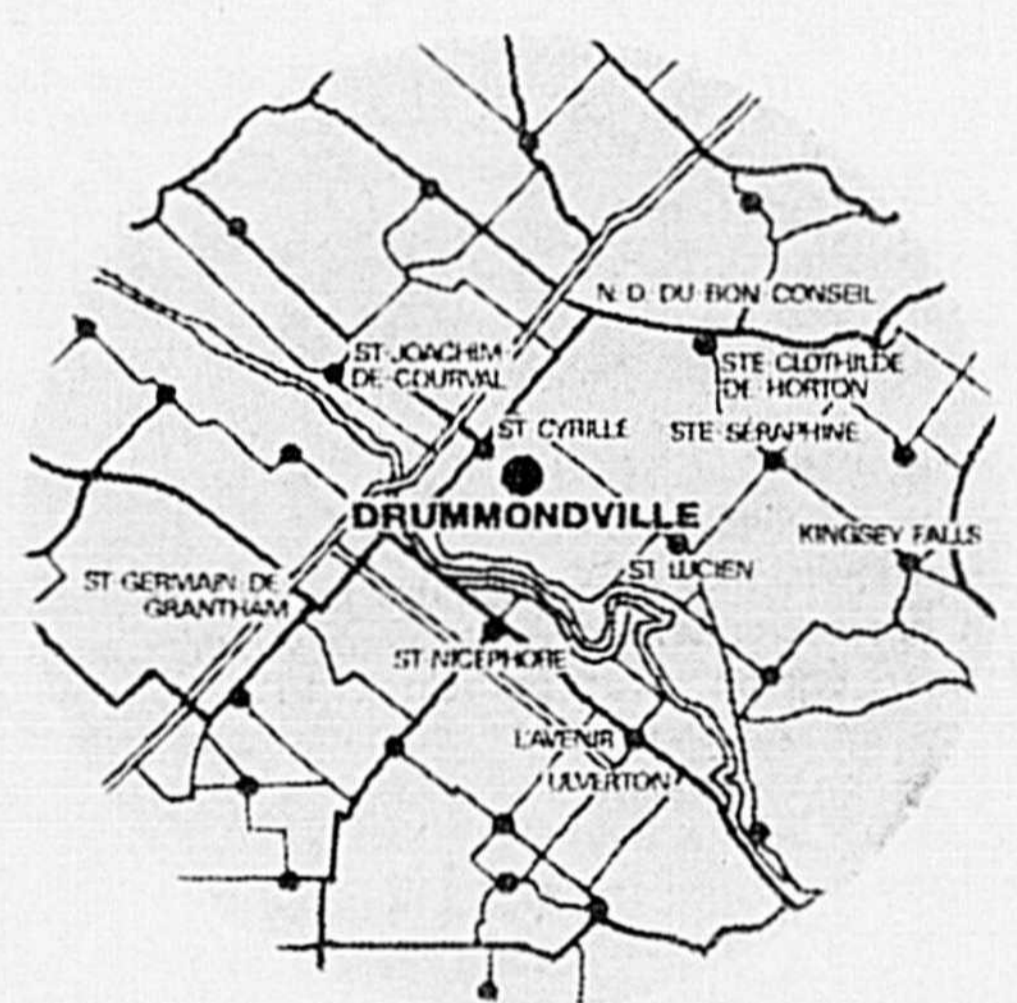
Kimberly	11	7	1	23
Penmans	7	12	0	14
Gr. Commerce	4	15	0	8

Dès le 10 septembre

La Régie des rentes du Québec annonce l'ouverture d'un bureau permanent à Drummondville le 10 septembre.

Notre adresse:
La Régie des rentes du Québec
147, rue Lindsay
Drummondville

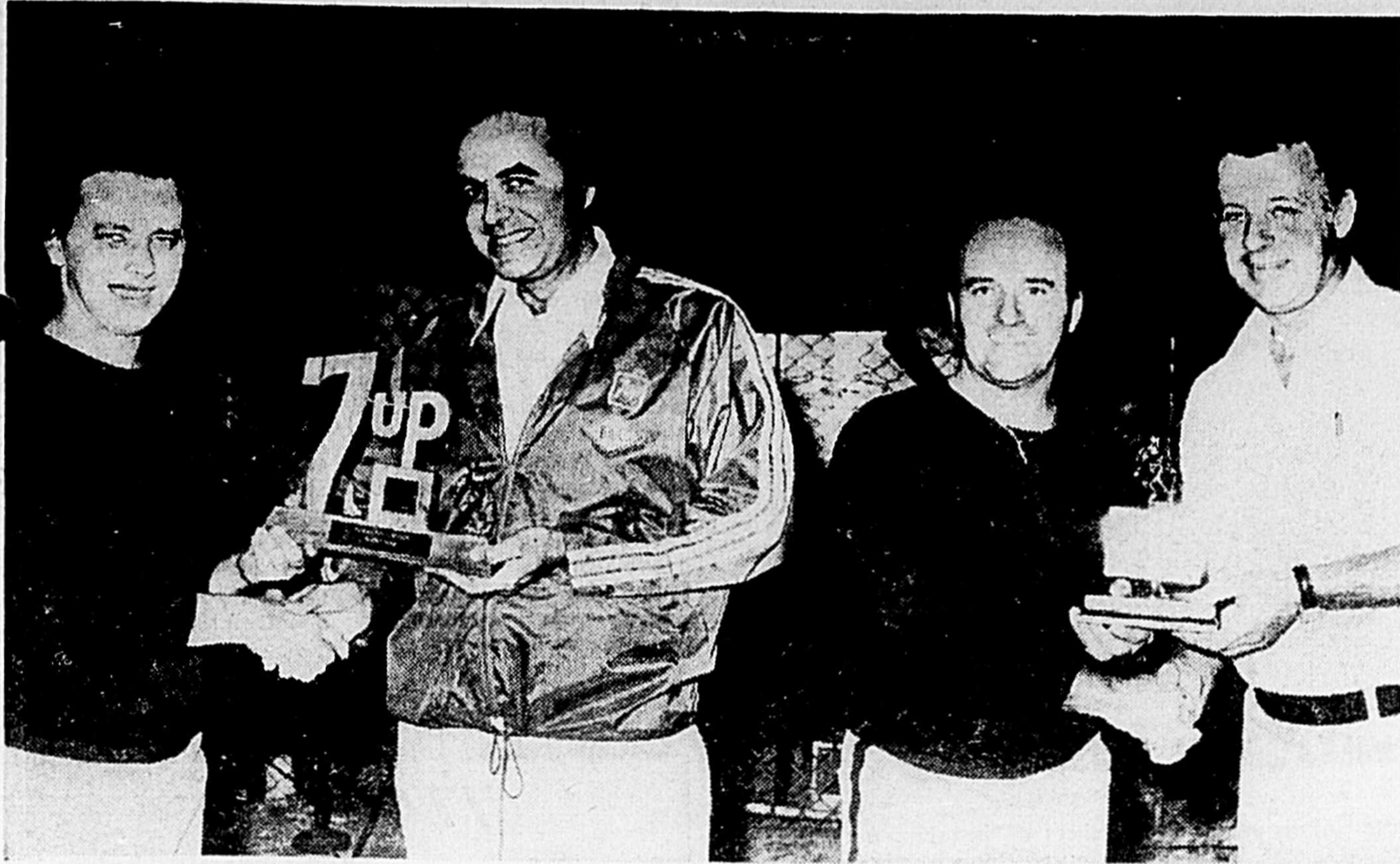
N'hésitez pas à venir nous consulter sur le Régime des rentes du Québec, le Régime des allocations familiales du Québec et la Loi des régimes supplémentaires de rentes. Nous sommes au service de la population des comtés de Drummond, Johnson, Nicolet-Yamaska et Arthabaska.



Ligue de pétanque Pepsi-Cola de l'OTJ Notre-Dame

Classement

Jean-Pierre Boileau	19
Césaire Vermeersch	25
Alain Desrochers	25
Jean-Claude Henry	23
Ti-Père Bar-B-Que	22
Décoration Sicotte	19
Salon Marie-Claire	19
Germaine Larivière	18
Marché Lemonde	16
Pharmacie Dessaulles	15
Lamtech Inc.	14
J. A. Laferté	14
Raymond Blain	13
Michel Brouillard	13
Guy St-Onge	12
Gaëtan Thériault Enr.	11
Gilles Flibotte	10
Robert Courchesne	9
Brouillette Auto	8
Station Service Beaudoin	6



(Photo Gaby Pion)

Le capitaine Daniel Noël de l'équipe Taverne Jean-Paul Gladu, championne du tournoi de balle-lente classe intermédiaire accepte le trophée Seven Up de M. Claude Henry, représentant local de Seven Up tandis que M. Maurice Pion, proclamé le joueur par excellence du tournoi dans la classe intermédiaire reçoit un trophée de M. André Pellerin organisateur du tournoi.

La cédule régulière est complétée dans la ligue de baseball "Labatt"

La Ligue de Baseball Labatt, entreprendra dès cette semaine, ses séries d'après saison, à la suite d'un calendrier régulier assez bien respecté. La pluie n'ayant pas aidé plusieurs parties ont dû être remises et quelques-unes d'entre elles jamais reprises.

L'équipe LALONDE GULF du gérant Jean-Jacques Girard a terminée en première position du classement suivie de très près de la HUTTE OLYMPIQUE dirigée par Réal Petit. Une très grande différence entre la tête du classement et les deux dernières équipes existant, alors que durant toute la saison les équipes CONFISERIE COMÈTE et BERNARD TIRE SHOP se sont disputées le dernier rang. CONFISERIE COMÈTE a quand même dû s'avouer vaincue.

Au niveau des statistiques individuelles, l'équipe LA HUTTE OLYMPIQUE a volé la vedette et de loin à presque tous les chapitres: coups sûrs, points produits, doubles, et même les points comptés. À tout ces points, le BERNARD TIRE SHOP s'accordait une bonne quatrième place. La recrue pour cette Ligue de Baseball est sans contredit le vétéran Paul-Émile Durocher qui mène dans trois départements: coups sûrs, points comptés, et doubles, il est d'ailleurs le seul à régner sur plus d'un chapitre. Y aura-t-il changement dans l'après saison... Michel Archambault et Claude Saint-Sauveur seront des joueurs à surveiller car seul quelques absences les ont privé de tous les honneurs.

STATISTIQUES

Coups sûrs:	Hutte Olympique	15
P.É. Durocher	Lalande Gulf	13
Serge Banville	Bernard Tire Shop	13
Fernand Laliberté	Lalande Gulf	13
Pierre Robert	Confiserie Comète	13
Jean-Claude Salois	Bernard Tire Shop	13
Robert Dupras		

Points produits:	Confiserie Comète	13
Michel Archambault	Lalande Gulf	13
Pierre Robert	Hutte Olympique	13
André Vigéant	Hutte Olympique	11
Paul-Émile Durocher		

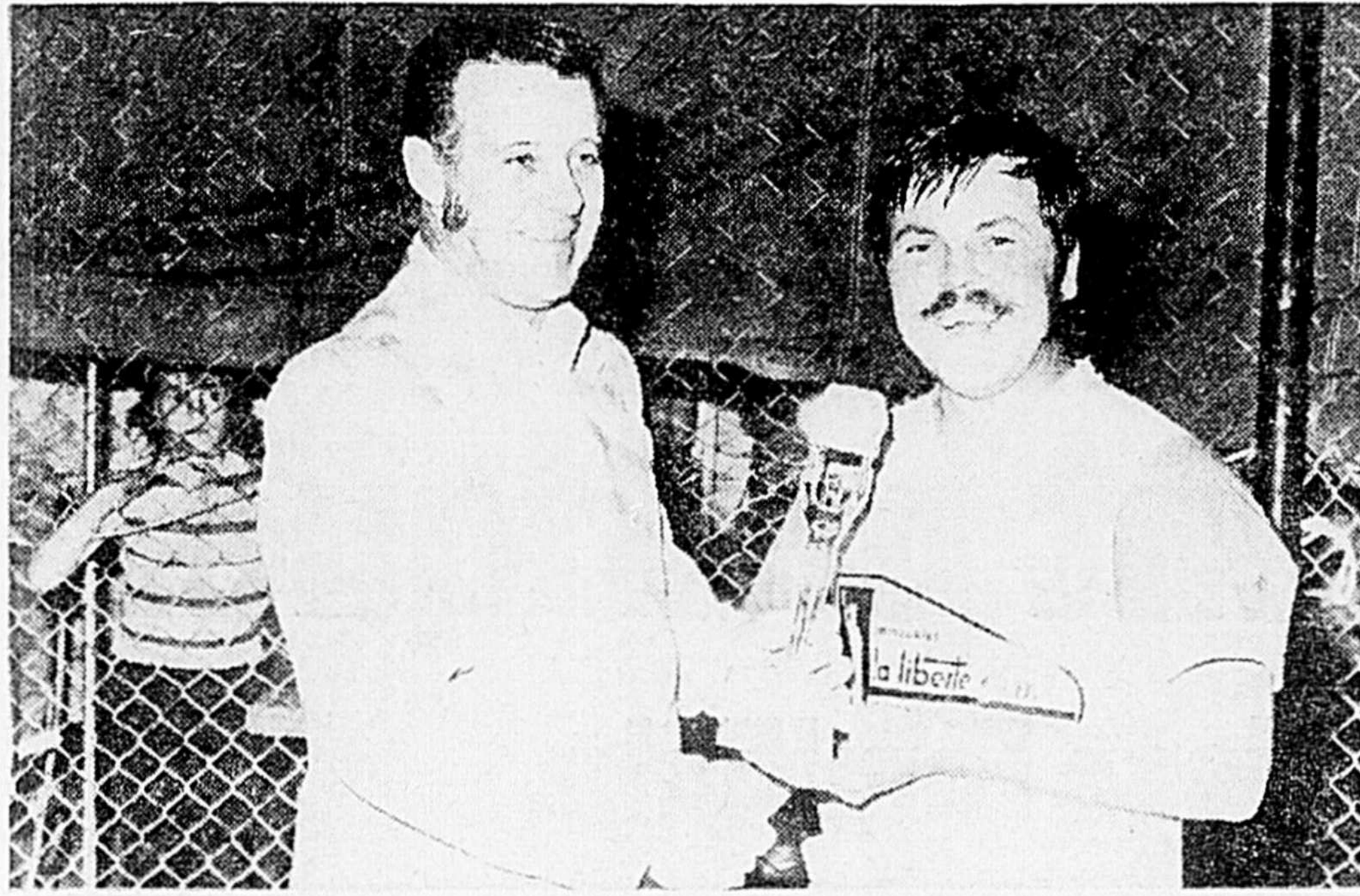
Points comptés:	Hutte Olympique	15
Paul-Émile Durocher	Confiserie Comète	13
Jean-Claude Salois	Confiserie Comète	13
Yvon Dion	Hutte Olympique	13
Pierre Godbout	Confiserie Comète	11
Michel Archambault		

Buts sur Balles:	Confiserie Comète	10
Jean-Claude Brunette	Lalande Gulf	10
Paul Allard	Lalande Gulf	9
Robert Frédéric	Hutte Olympique	8
Paul-Émile Durocher	Hutte Olympique	7
Pierre Godbout		

Jacques Kirouac

Une compétition de parachutisme

Une compétition internationale de parachutisme aura bientôt lieu dans le cadre des activités sportives du Festival International de la Jeunesse. Du 14 au 22 août, 24 concurrents de 8 pays différents sauteront sur un terrain situé à l'ouest du Pavillon de l'Éducation Physique et des Sports de l'Université Laval de Québec. Au programme: 10 sauts de précision par participant à partir d'une altitude de 1,000 mètres et 6 exercices de voltige à partir d'une altitude de 2,000 mètres. Des sauteurs de calibre international seront de la partie... Les curieux ne devraient pas manquer!



(Photo Gaby Pion)

Claude Marsan de l'équipe Immeubles Laliberté, choisi le joueur par excellence du tournoi de balle-lente, classe senior, reçoit un trophée des mains de l'organisateur M. André Pellerin.

Ligue féminine au Club de golf La Providence

Ligue du jour

J.C. Courchesne Esso	99
Albany Tétrault	80
Pharmacie La Providence	80
Adrien Bernard	77
Immeuble G.M.	72
H. St-Jean et Fils	68
Aubin & St-Pierre	67
Marché Côté	53
Salon Marie-Claire	41
Marché Escompte	35

Meilleure performance: Doris Jacques 39

Ligue du soir

Jean-Guy Régnault pro-shop	106
Salon Éva	105
Pharmacie Ravenelle	105
Courchesne Auto Enr.	91
Agence Girard & Beauregard	87
Salon Hermance	86
Boutique Rita Daigneault	76
Imprimerie La Providence	67
Restaurant Cascades	63
Georges Brabant Inc.	58
Bernard & Vadnais Ass. Inc.	56
Cantine du Par 3	53

Les meilleures performances:
Lucille Brodeur 38
Denise Gadbois 39
Marie Leclerc 41
Chantal Baillargeon 41
Pierrette Chapdelaine 43
(Lucie Bélanger a réussi un birdie au 4e trou.)



(Photo Gaby Pion)

M. André Pellerin, organisateur du tournoi de balle-lente remet le trophée Molson, au capitaine de l'équipe Immeubles Laliberté, vainqueur du tournoi dans la classe senior.



(Photo Gaby Pion)

Aux Jeux du Québec

La région Richelieu-Yamaska était représentée dans la discipline de la pétanque aux Jeux du Québec tenus à Valleyfield.

Les secrets du baseball

21

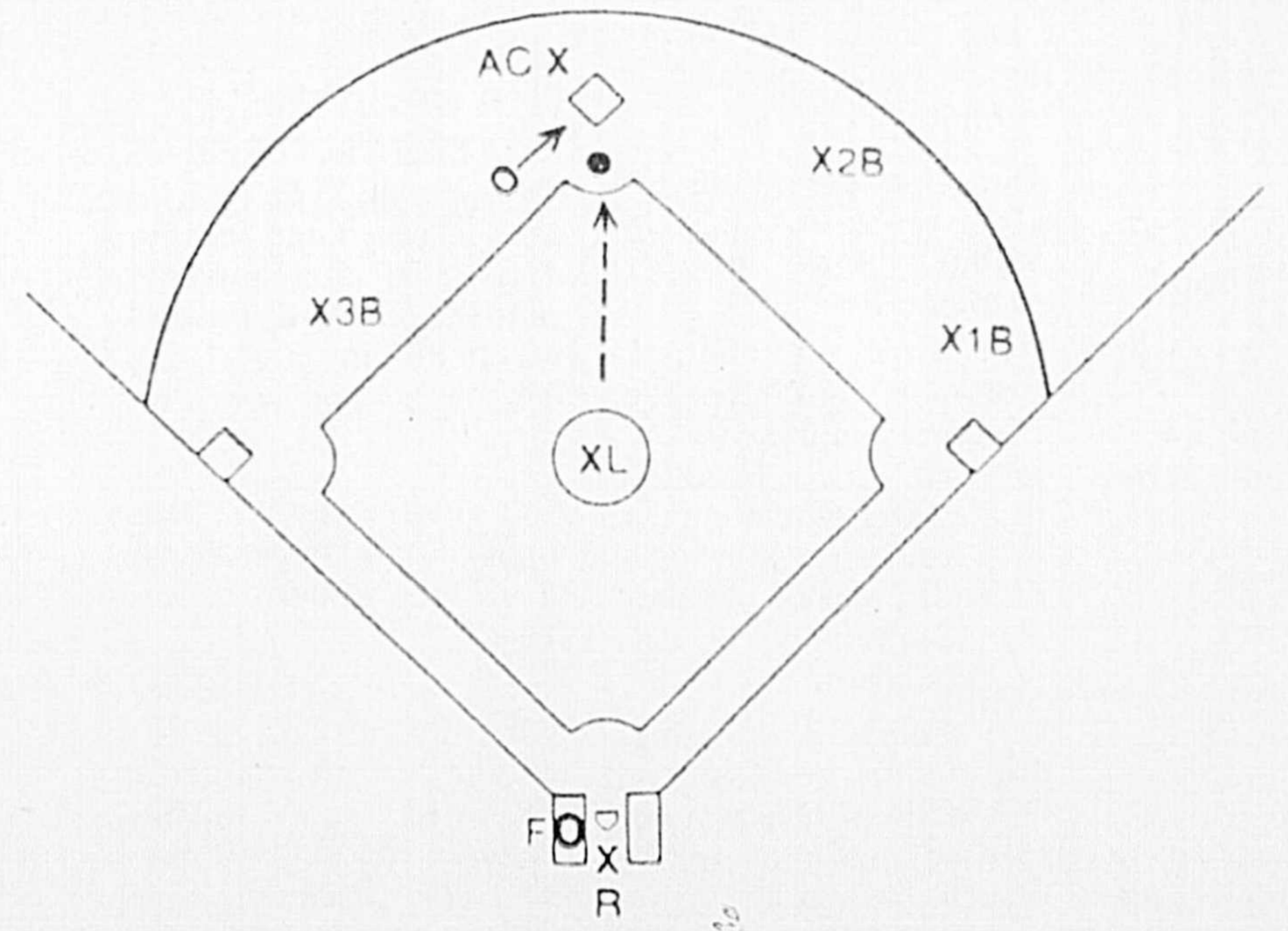
Paralyser un coureur au deuxième coussin...

est une manœuvre que les lanceurs, joueurs d'arrêt-court et de deuxième but pratiquent le plus. Ce n'est pas surprenant! Les joueurs doivent atteindre un synchronisme parfait pour bien exécuter ce jeu. Voici comment cela se passe...

Avec un coureur au deuxième, le lanceur regardera dans la direction du joueur d'arrêt-court ou du joueur de deuxième but avant chaque lancer. Un de ces deux joueurs peut lui faire un signal. Le lanceur fait à son tour un

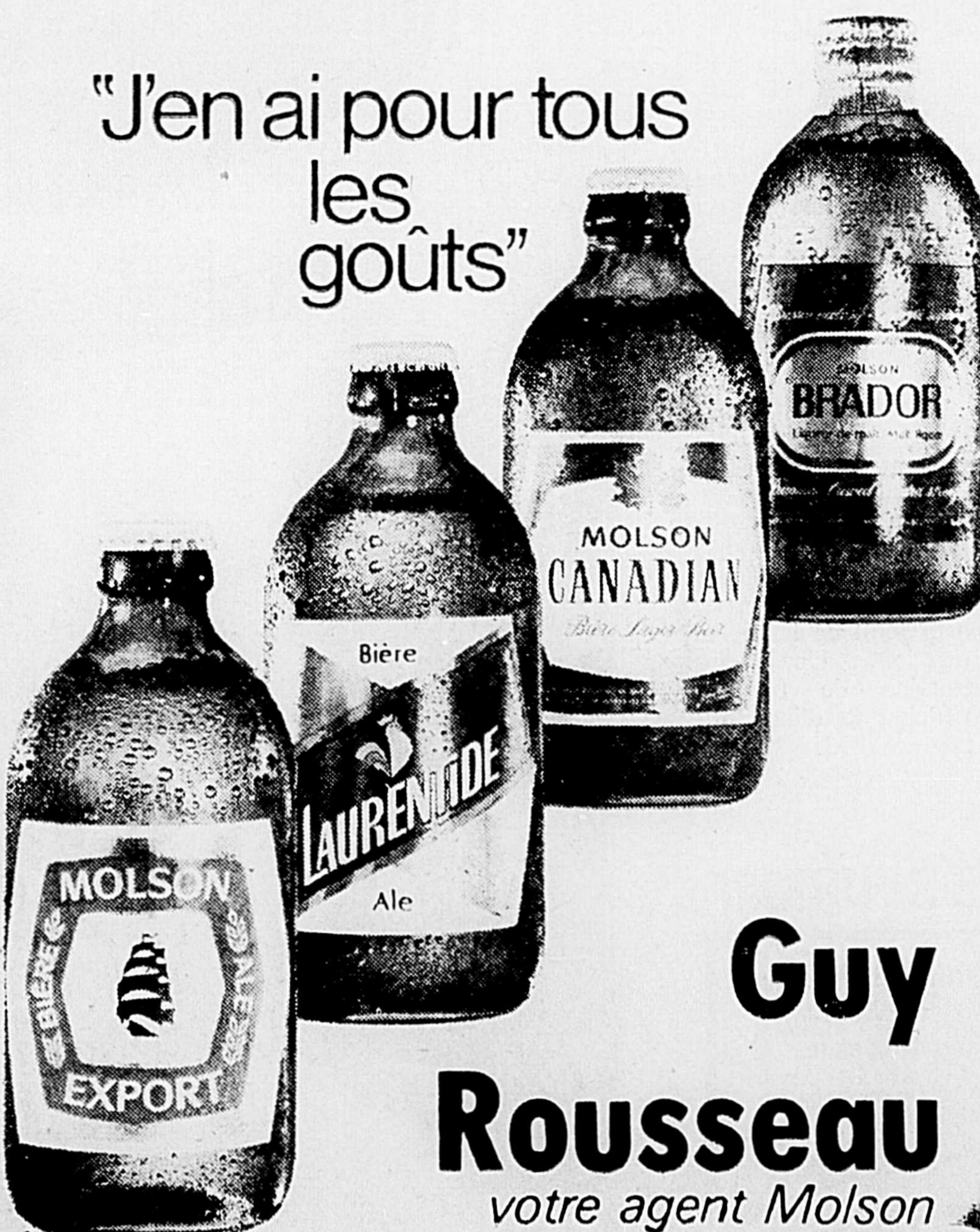
signal pour dire qu'il a compris. Des que le lanceur est en position de lancer, l'arrêt-court ou le joueur de deuxième but doit tout calculer pour arriver au coussin en même temps que la balle.

Ce jeu ne vise pas nécessairement à retirer le coureur sur les sentiers, contrairement à ce que beaucoup de spectateurs pensent. L'objectif de cette manœuvre est destiné à le paralyser au coussin et à l'empêcher de prendre une grande distance d'élan.



PARALYSER LE COUREUR AU 2ième

"J'en ai pour tous les goûts"



Guy Rousseau
votre agent Molson

CARRIÈRE EXTRAORDINAIRE
VIENS RENCONTRER LE CAPORAL DESILETS AU CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA DE SAINT-HYACINTHE

DU LUNDI AU JEUDI
TOUTE LA JOURNÉE
LE VENDREDI DANS L'AVANT-MIDI



CHOISIS TON PLAN
UNIVERSITÉ PAYÉE (ROTP)
OU
PROGRAMME D'ASPIRANTS OFFICIERS (OCTP)
OU
APPRENDS UN DE NOS 65 MÉTIERS
TOUT EN RECEVANT UN SALAIRE.

Les régates internationales signifient six jours de festivités pour la région

Les années se suivent et ne se ressemblent guère... On en est rendu à Beloeil et Mont-Saint-Hilaire à instituer UNE SEMAINE DE FESTIVITÉS en raison de la tenue de COMPÉTITIONS PROFESSIONNELLES dans le domaine des RÉGATES.

Les organisateurs ont mis sur pied tout un réseau de renseignements à la disponibilité du public et des conducteurs et propriétaires d'embarcations de course qui permettra à tous de bénéficier de tous les avantages de cette magnifique région en bordure du RICHELIEU...

Ainsi, la VILLE DE BEOELIL possède un kiosque de renseignements à l'entrée de la ville qui sera mis à la disposition de l'organisation pour le grand public.

De plus, la BRASSERIE

O'KEEFE a publié un programme des activités FORMAT DE POCHE très utile que tous peuvent se procurer gratuitement.

Le programme des activités est des plus complets si on considère l'ampleur de toutes les activités qui seront, pour la plupart, totalement gratuites.

Vendredi 16 Août:

Arrivée des compétiteurs pour la fin de semaine. Soirée de BIENVENUE au BAR DES BRISES de Beloeil où un repas aux «beans» sera servi gratuitement aux coureurs avec «bière en fût».

Samedi 17 Août:

Compétitions d'éliminations sur la rivière RICHELIEU au cours de l'après-midi à l'heure du souper, rendez-vous au Centre Civique de Mont-Saint-

Hilaire et départ de toutes les embarcations pour la PARADE officielle dans les rues de Mont-Saint-Hilaire et Beloeil. En soirée, soirée de danses avec surprises pour tous... FEU D'ARTIFICE au DOMAINE DE LA POINTE VALAINE...

Dimanche 18 Août:

Au cours de l'après-midi, LES RÉGATES INTERNATIONALES. Souper servi à tous les compétiteurs gratuitement avec bière et remise des BOURSES et TROPHÉES pour ceux qui se seront classés.

L'organisation a mis en vente des MACARONS et des STICKERS à l'effigie des RÉGATES pour aider au financement... On sait, par ailleurs, que la BRASSERIE O'KEEFE participe pour une somme de plusieurs milliers de dollars à cette compétition professionnelle.



UN VILLAGE EN PRISON

La cour de la Petite Bastille (l'ancienne prison des Plaines d'Abraham, à Québec) se transforme actuellement en village des arts. Cette nouvelle vocation s'inscrit dans le cadre du Festival international de la Jeunesse francophone, la Superfrancofête, qui se tiendra à Québec, du 13 au 24 août prochain. Le village comprendra cinq pavillons où travailleront ensemble des artisans de 25 pays. Les pavillons seront respectivement consacrés au tissage, aux arts du feu, au bois, à la peinture et à la sculpture et enfin, à la vannerie et au cuir. En plus de constructions originales, on pourra admirer une murale de 32,000 pieds carrés, probablement la plus grande en Amérique du Nord. Rappelons que derrière la cour de la Petite Bastille, on érige la Grande Scène, qui pourra permettre la présentation de divers spectacles devant un auditoire de quelque 10,000 personnes chaque soir de la Superfrancofête.

Stages de perfectionnement pour handicapés

La Fédération des Loisirs et Sports pour Handicapés du Québec a mis sur pied des concours de formation et d'information à l'intention des animateurs de loisirs pour handicapés. Les buts de cette initiative sont d'abord de permettre aux participants d'acquérir une meilleure connaissance de la récréation à caractère thérapeutique. On veut également développer une ouverture d'esprit selon les possibilités de l'handicapé, fournir des modes organisationnels de programmes récréatifs et vérifier le com-

portement des animateurs quant à l'organisation et la mise en place d'activités récréatives.

Durant toute une fin de semaine, les participants retirent dans un endroit où il leur est possible de profiter au maximum de ce stage en vivant 48 heures consécutives au sein d'un groupe où chacun se préoccupe du problème du loisir chez l'handicapé. Toutes les régions intéressées peuvent réserver des fins de semaine pour ces stages qui débiteront à la fin du mois d'août.

774-8051
Pierre Perreault
2610, rue Lafontaine Saint-Hyacinthe
Nettoyage de tapis
MONSIEUR VAPEUR

000000
MINISTÈRE DU TOURISME DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DÉPARTEMENT OF TOURISM, FISH AND GAME

CODE 16 1974 \$0.50

PERMIS DE PÊCHE DE RÉSIDENT ÂGÉ DE 65 ANS ET PLUS.

RESIDENT ANGLER'S LICENCE 65 YEARS OF AGE AND OVER.

Day Month Year
Date de naissance Birth Date

P. G. Boucher, Sous-ministre, Deputy Minister

VOIR CONDITIONS AU VERSO
SEE CONDITIONS ON THE BACK

CE PERMIS EXPIRE LE 31 MARS 1975
THIS LICENCE EXPIRES MARCH 31st 1975

No. d'assurance sociale/Social Insurance No.

Nom/Name

Rue/Street

Ville/City

Comté/County Code postal Code

Delivré par/Issued by

Day Month Year

Signature du détenteur/Holder's Signature

Québec vous informe

Le pêcheur jouit d'une bonne protection financière

Q.: Est-ce vrai que le détenteur d'un permis de pêche est protégé financièrement?
R.: En effet, si un sportif décède ou s'inflige des blessures en pêchant légalement, le détenteur d'un permis de pêche ou ses héritiers légaux peuvent bénéficier d'une indemnité.

Q.: Quel est le montant de cette indemnité?
R.: Cette indemnité est de \$5 000, dans le cas d'un décès et de \$2 500 à \$3 500 dans le cas de la perte complète d'un membre par suite d'un accident. En outre, une

compensation pour la responsabilité civile d'un montant maximum de \$10 000 est rattachée au permis de pêche en plus de l'assurance détenue par le sportif au moment où il achète son permis.

Q.: Une indemnité est-elle versée en cas d'invalidité totale et permanente?
R.: Oui, en effet, la personne en cause peut bénéficier d'une indemnité en cas d'invalidité totale et permanente. Il faut toutefois que cette invalidité survienne dans les 12 mois de la date de l'accident.

Q.: Combien de temps dispose un accidenté ou ses héritiers légaux pour réclamer une indemnité?
R.: Pour avoir droit à une indemnité, le réclamant doit dans les 15 jours suivant un accident, adresser une demande par écrit au Service des réclamations du ministère de la Justice du Québec. Cet avis doit mentionner le lieu, la date, les cir-

constances de l'accident et la nature des blessures.

Q.: Combien de personnes peuvent bénéficier de la protection financière prévue dans le permis de pêche?
R.: Seul le détenteur d'un permis de pêche dans le cas d'une famille (le père le plus souvent) peut bénéficier des avantages de la protection financière prévue en vertu de la loi.

Q.: Est-ce qu'un braconnier par exemple, a droit aux mêmes avantages?
R.: Pour bénéficier d'une indemnité, le détenteur ne doit pas avoir été déclaré coupable d'une infraction au moment de l'accident en vertu d'une loi ou d'un règlement de chasse et de pêche.

Q.: Quel est le prix d'un permis de pêche?
R.: Le permis de pêche incluant la protection financière se vend \$3.25 pour les résidents de 65 ans et moins et 0.50 dans le cas des résidents de 65 ans et plus. Toutefois, ces derniers doivent fournir une preuve de leur âge.

Q.: Combien de familles ont bénéficié d'indemnités en 1971 et 1972?
R.: Quelque 110 familles ont bénéficié d'indemnités en 1971 et 1972 par suite d'accidents ou de décès survenus à la pêche ou à la chasse, puisqu'avec un permis de chasse, un sportif jouit de la même protection. Une cinquantaine de familles bénéficieront d'indemnités pour 1973.

Les régates et le public

Nul endroit ne permet d'être en meilleure position pour voir le spectacle des courses... Des centaines de personnes ont dû se retirer l'an dernier pour ne pas se faire arroser et si on considère que des embarcations encore plus puissantes seront de la partie cette année, le SPECTACLE devrait être le meilleur que les Québécois auront connu.

Il y aura système sonore pour que la population puisse comprendre ce qui se passe et ce, grâce aux unités mobiles de la BRASSERIE O'KEEFE...

On a prévu de nombreux endroits de stationnement de même que tous les services de circulation nécessaires... De plus, la BRASSERIE O'KEEFE a publié un PROGRAMME-FORMAT-POCHE qui est gratuitement mentionnant les événements les plus importants.

On sait aussi que l'organisation offre au grand public les fameux MACARONS semblables à ceux de l'an dernier et elle a innové maintenant avec les fameux STICKERS à l'effigie des RÉGATES INTERNATIONALES.

On en est maintenant rendu à parler des RÉGATES comme une tradition à cet endroit et, dix jours avant la grande fin de semaine des compétitions, plus de 5,000 macarons ont été vendus et on dit que YVON DESCHAMPS ne manquera pas à son habitude de remplir la salle de l'auditorium de la POLYVALENTE OSIAS LEDUC DE MONT-SAINT-HILAIRE.

Ce sera une fin de semaine plus que mouvementée dans cette région de la VALLÉE DU RICHELIEU.

LE COURRIER

Offre à ses lecteurs
deux pages
financières

Aller-retour facile. Rangement pratique.

...avec cette Caisse Familiale.

Imaginez! 12 bouteilles consignées de Coke, format de 10 oz liq, dans une caisse pratique qui se range aisément et facilite le transport des bouteilles pleines ou vides. C'est ça, la caisse familiale de Coca-Cola.

\$1.39 *
Plus la consigne sur la caisse et les bouteilles vides.

En vigueur pour un temps limité seulement chez les marchands participants de la région desservie par:

Paul St-Onge Inc.
Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Sprite, Fanta et Tab sous contrat avec Coca-Cola.

Coca-Cola et Coke... le vrai de vrai

COCA-COLA ET COKE SONT DES MARQUES DÉPOSÉES QUI IDENTIFIENT LE PRODUIT DE COCA-COLA L.TÉE SEULEMENT.

Le phénomène de la drogue vous préoccupe?

par Céline Saint-Aubin

Vous avez des enfants qui fréquentent l'école secondaire ou le CEGEP et vous craignez de les voir devenir adeptes de la drogue? Ne vous en faites pas, vous n'êtes pas une exception! Mais avant de porter un jugement hâtif, il serait peut-être préférable de bien vous renseigner sur la question. Car, ce n'est pas parce que votre fils porte un «blue jeans» délavé, arbore fièrement une longue chevelure et écoute de la «maudite musique forte» qu'il faut immédiatement penser qu'il se drogue. Vous risquez de vous mettre le doigt dans l'oeil... jusqu'au coude.

Un organisme du ministère des Affaires sociales, l'Office de prévention et de traitement de l'alcoolisme et des autres toxicomanies (OPTAT), s'occupe justement de fournir différents services

aux parents qui en ont besoin et qui en font la demande.

Un service de renseignements est mis à la disposition du public. Vous pouvez vous y adresser en toute confiance et exposer le problème qui vous tracasse. Par exemple, vous avez trouvé un médicament dont vous ignorez la teneur dans l'entourage d'un de vos adolescents au comportement un peu bizarre. Vous aimeriez en faire faire l'analyse? Vous n'avez qu'à expédier un échantillon de ce médicament au siège social de l'OPTAT ou au Centre Domrémy le plus rapproché de votre domicile.

Vous pouvez aussi obtenir de l'OPTAT plusieurs documents et dépliants sur les drogues. Parmi ces ouvrages, signalons «Phénomène Drogue», dossier préparé et rédigé spécialement à l'intention des parents.

L'OPTAT publie deux fois par mois un bulletin intitulé «Information sur l'alcoolisme et les autres toxicomanies». Vous pouvez vous y abonner gratuitement en faisant parvenir vos nom et adresse à cet organisme.

Les associations de parents

L'OPTAT offre aussi son entière collaboration à tout groupe ou association de parents qui veut se renseigner sur le phénomène de la drogue. Si vous faites partie d'un tel groupe, voici les services qui sont mis à votre disposition:

- 1) Des séances d'information de deux heures qui varient en fonction des besoins exprimés par les différents groupes. Par exemple, certains peuvent vouloir des renseignements uniquement sur l'alcoolisme, d'autres sur les

moyens d'aider un jeune qui se drogue, etc. . .

- 2) Des cours d'information d'une quinzaine d'heures et répartis en sept séances. Les groupes ont toute liberté de choisir les moments qui leur conviennent davantage. Les sujets traités dans le cadre de ces cours portent sur le phénomène de la drogue, ses causes, la prévention et le traitement, de même que sur la responsabilité sociale face à la toxicomanie.
- 3) Des journées d'étude intensives organisées à l'intention des parents ou autres éducateurs qui veulent approfondir leurs connaissances dans ce domaine en vue d'entreprendre une action concrète au sein de leur famille ou dans leur milieu.
- 4) Des séries de diapositives et des films sur la marijuana, le LSD, etc. . . Les groupes de parents qui le

désirent peuvent les emprunter et n'ont aucun frais à débours.

Si vous ne faites pas partie d'une association bien structurée et que vous voulez utiliser un ou des services énumérés ci-haut, il ne vous reste qu'une solution: vous regrouper avec d'autres parents de votre connaissance qui sont, eux aussi, intéressés à étudier le phénomène de la drogue.

De toute façon, seul ou en groupe, vous êtes invités à communiquer avec l'OPTAT. Des spécialistes en la matière peuvent répondre à toute demande formulée par téléphone, par écrit ou en personne.

Le siège social de cet organisme est situé à 969 Route de l'Eglise, Sainte-Foy (tél.: 653-8771) et le Secrétariat au 3215 Chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal 250, (tél.: 731-3339).



Les règles du jeu: santé adaptation. Les arbitres: l'infirmière et le travailleur social.

L'infirmière et le travailleur social rentrent aussi en classe

par Maurice Arguin

L'infirmière et le travailleur social en milieu scolaire assurent le bien-être de vos enfants et adolescents, de la maternelle au collégial. Ils portent une attention spéciale à ceux qui leur sont référés par les parents ou les professeurs.

Si votre enfant se blesse légèrement à l'école, ne vous inquiétez pas, l'infirmière lui prodigue les premiers soins. Elle peut aussi rendre certains services, si on le lui demande. Par exemple, elle peut changer un pansement à l'école, ce qui évite des déplacements.

En cas d'accident à l'école, l'infirmière assure le transport immédiat et sécuritaire de l'enfant au centre hospitalier et prévient les parents.

L'infirmière enseigne aussi à vos jeunes que le meilleur remède contre la maladie, c'est la santé. Au moyen de semaines d'information, de dépliants, de films, elle les renseigne sur l'alimentation, l'hygiène, la cigarette . . .

Les parents, ou l'Association des parents de l'école, peuvent faire des suggestions à l'infirmière. Lui demander, par exemple, de parler de la

drogue et de ses dangers. Lui suggérer de s'entendre avec les responsables de l'Unité sanitaire pour qu'ils viennent à l'école faire des radiographies pulmonaires; lui demander la visite d'un hygiéniste dentaire à l'école, etc. Les étudiants, dès le niveau secondaire, peuvent aussi exprimer leur point de vue sur les programmes de santé à l'école.

Le travailleur social

Le travailleur social a besoin, lui aussi, des suggestions des parents. Il est important qu'ils lui fassent part des problèmes de leur enfant. Par exemple, si vous avez remarqué chez lui une plus grande agressivité qu'en temps normal; ou si vous vous rendez compte qu'il a de la difficulté à s'adapter dans son milieu familial ou scolaire; ou s'il est aux prises avec la drogue . . . Dans tous les cas où vous notez un problème de comportement, consultez le travailleur social de l'école. Il rencontrera votre enfant et prendra les moyens nécessaires pour l'aider.

En outre, vous pouvez compter sur la discrétion du travailleur social. Comme l'infirmière, il est tenu au se-

cret professionnel et ce que vous lui dites, ce que votre enfant peut lui dire, reste entre ses oreilles.

S'il y a, dans une école ou l'autre, des problèmes qui empêchent les étudiants de travailler normalement, l'Association des parents, un groupe d'entre eux, ou un parent, peut demander au travailleur social de chercher les causes qui provoquent cette situation et de proposer une ou des solutions. Il peut s'agir d'un manque de motivation généralisé chez les étudiants, d'absences très nombreuses aux cours, de conflits . . . Il faut connaître le pourquoi de ces difficultés pour rétablir un climat où chacun se sente à l'aise et fonctionne normalement.

Les infirmières et les travailleurs sociaux sont dans les écoles du Québec pour vous rendre service. Votre commission scolaire est en mesure de vous fournir une information complète sur les services de santé et les services sociaux en milieu scolaire. Vous pouvez rejoindre l'infirmière ou le travailleur social en téléphonant à l'école. Ils sont là pour vous et vos enfants.

Vos enfants ont-ils été vaccinés?

par Andrée Létourneau

Certains parents, par ignorance ou négligence, oublient de faire vacciner leurs enfants. Ne soyez pas de ceux-là et allez jeter un coup d'oeil sur le carnet de vaccination de vos enfants d'âge scolaire pour vérifier s'ils ont été vaccinés contre les maladies infectieuses.

S'ils ne l'ont pas été et qu'ils entrent à l'école en septembre, à l'élémentaire, il serait sage que vous les fassiez immuniser contre ces maladies. On ne prend jamais assez de précautions.

On donne généralement quatre vaccins: un contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, un contre la poliomyélite, un contre la tuberculose (le BCG) et un contre la rougeole et la rubéole.

Si vos enfants ont déjà été vaccinés contre ces maladies, assurez-vous qu'ils ont reçu leur dose de rappel. Celle-ci est nécessaire afin de maintenir chez l'enfant une immunité élevée et une protection suffisante. On donne en général une dose de rappel pour chaque vaccin quand l'enfant a atteint l'âge de 5 ou 6 ans. Une exception toutefois: le vaccin contre la rougeole et la rubéole protège suffisamment l'enfant et ne nécessite pas une dose de rappel.

Vous pouvez faire vacciner vos enfants gratuitement en vous adressant à votre service de santé local (unité sanitaire, service de santé municipal).



«Je suis maintenant prêt à commencer l'école.»

Quelques conseils pratiques

- Le repas le plus important de la journée, c'est le petit déjeuner. Il nous permet d'emmagasiner l'énergie dont nous avons besoin pour accomplir notre travail. A plus forte raison chez les écoliers: ils ne peuvent pas étudier et jouer avec l'estomac vide. Comme votre automobile a besoin d'essence pour rouler, votre enfant a besoin d'un bon déjeuner pour fonctionner à l'école.
- Trois repas par jour doivent suffire aux besoins alimentaires de vos enfants. Mais rien ne vous empêche de leur servir des collations légères entre les repas. Remplacez cependant les liqueurs, les «chips», les «mae west» par des fruits, des jus ou du lait. Et n'oubliez pas l'eau! Il faut en boire au moins quatre verres dans la journée pour éliminer tous les déchets de l'organisme.
- Le secret pour avoir une belle peau: se nourrir de façon équilibrée, se nettoyer la peau avec un savon non parfumé et faire attention aux produits de beauté que l'on utilise. Si un problème de peau persiste chez un de vos adolescents, envoyez-le voir un médecin. Il recevra un traitement approprié et des médicaments

si nécessaire. S'il fait de l'acné, observez bien son alimentation; il se peut que certains aliments favorisent chez lui des poussées d'acné.

Améliorer votre propriété?

Votre maison peut en couvrir les frais.

Nous avons déjà accordé des prêts de 2e hypothèque allant jusqu'à \$25,000 à des propriétaires qui voulaient améliorer leur maison.

Alors n'hésitez pas à venir nous parler de vos projets.

Nous avons l'argent qu'il vous faut, et un programme de remboursement bien équilibré. Et chez nous, il n'y a ni



boni, ni commission d'introduction.

Et n'oubliez pas que chaque fois que vous investissez de l'argent dans l'amélioration de votre maison, vous faites une bonne affaire. Car sa valeur augmente d'autant.

Venez nous parler de vos projets. On va s'arranger pour que ça marche rondement.

Oui, on vous épaulé.

LAURENTIDE ACCEPTANCE CORPORATION LTD.

MEMBRE DU GROUPE FINANCIER LAURENTIDE. PROPRIÉTÉ CANADIENNE.

ACHETEZ VOS MEUBLES DIRECTEMENT A LA MANUFACTURE



PENSEZ A LA RENTRÉE DES CLASSES AVEC UN CONFORT DANS L'AMEUBLEMENT A PRIX D'ÉTUDIANTS

A. ROBERT & FILS LTEE MEUBLES

590, rue de la Concorde Saint-Hyacinthe Tél. 774-4787 773-9655

un bon coup d'pouce!

LÉO THÉROUX INC.
FESTIVAL GRAND PRIX PONEYS

SAINT-HYACINTHE
18 AOÛT

Labatt
Bière
50
Ale

vosre représentant
Labatt

RIASUÉ AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

SAVIEZ-VOUS QUE...

Une nouvelle publication intitulée « Savez-vous planter des choux? » et destinée aux femmes enceintes est maintenant disponible au ministère des Affaires sociales. Pu-

blée sous la forme d'un agenda, elle couvre la période des 9 mois de grossesse et le mois suivant l'accouchement, comporte des indications sur l'évolution du bébé et

des rubriques sur l'hygiène de vie de la femme enceinte. Si vous désirez vous procurer l'agenda de la future maman, vous pouvez vous adresser à la Section de la Documentation de la Direction des communications, ministère des Affaires sociales, 1075 Chemin Sainte-Foy, Québec G1A 1B9.

Tout patient qui se présente ou qui est amené dans une salle d'urgence d'un hôpital est en droit de recevoir les soins immé-

diats que son état requiert, même s'il n'habite pas le secteur géographique ou est situé ce centre hospitalier. En effet, la Loi sur les services de santé et les services sociaux et ses règlements, dont la mise en application relève du ministère des Affaires sociales, assurent à tous l'accessibilité à des soins physiques aussi bien que psychiatriques.

Si vous désirez vous inscrire au régime d'assurance-maladie ou modifier

vos renseignements, vous devez désormais utiliser un nouveau formulaire. Il est disponible dans les cabinets des médecins spécialistes et omnipraticiens, des chirurgiens dentistes, des spécialistes en chirurgie buccale et des optométristes, dans les pharmacies, les établissements hospitaliers, les centres locaux de services communautaires et les bureaux de Communication-Québec. Vous pouvez aussi l'obtenir en

écrivant à la Régie de l'assurance-maladie du Québec, C.P. 6600, Québec 2 ou en téléphonant au numéro 529-6531.

Pour obtenir des informations sur les différents services que vous offre le ministère des Affaires sociales, vous pouvez téléphoner à notre service de renseignements à Québec au numéro 643-3380 ou à Montréal au numéro 873-6564. Pour vous procurer de la documentation, vous pouvez écrire

au ministère des Affaires sociales, Service de la Documentation de la Direction des communications, 1075 Chemin Sainte-Foy, Québec G1A 1B9.

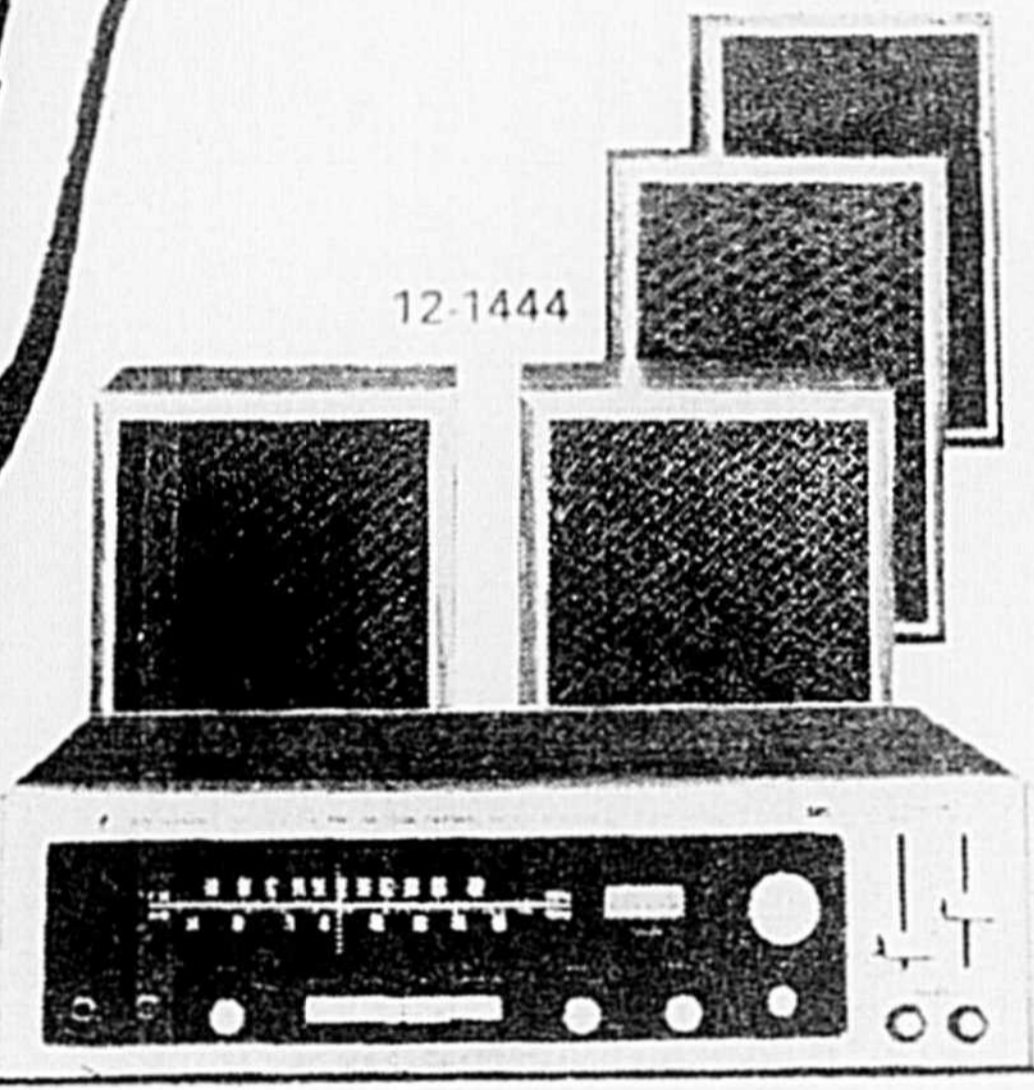
L'eau et le savon doivent être les meilleurs amis de vos enfants. Il faut les habituer jeunes à prendre un bain ou une douche ou du moins à se laver une fois par jour, tous les jours. Les adolescents ne doivent pas négliger

l'usage du désodorisant! Il n'y a rien comme l'odeur de transpiration pour chasser les gens autour de soi, même les amis... De plus, il ne faut pas oublier de changer régulièrement leurs vêtements. Que vos enfants portent leurs cheveux longs ou courts: là n'est pas le problème. Le vrai problème, c'est leur entretien. Les cheveux doivent être lavés au moins une fois par semaine.

Radio Shack

PLUS DE 200 MAGASINS D'UN LITTORAL À L'AUTRE AU CANADA

Pour des VACANCES AGREABLES



Récepteur stéréo 4 canaux à 4 haut-parleurs

Reg. 239.95
ICI 199⁹⁵

- 36 watts (IHF) — beaucoup de basses
- 1 canal Quatravox — reproduction
- 4 canaux/haussage en stéréo
- 4 haut-parleurs équilibrés

Modulaire — 4 Realistic. La quadrophonie, c'est le son de l'heure car elle vous entoure de musique. Obtenez les avantages des modèles plus coûteux à un bas prix. Le décodeur SQ vous permet d'entendre les disques, cartouches et émissions en 4 canaux. Le synthétiseur Quatravox rehausse la stéréophonie. Réglage de volume Glide-Path™, bouton de réglage d'équilibre. Entrées pour magnétophone, changeur céramique, à 4 canaux discrets.

ACHAT SPECIAL!

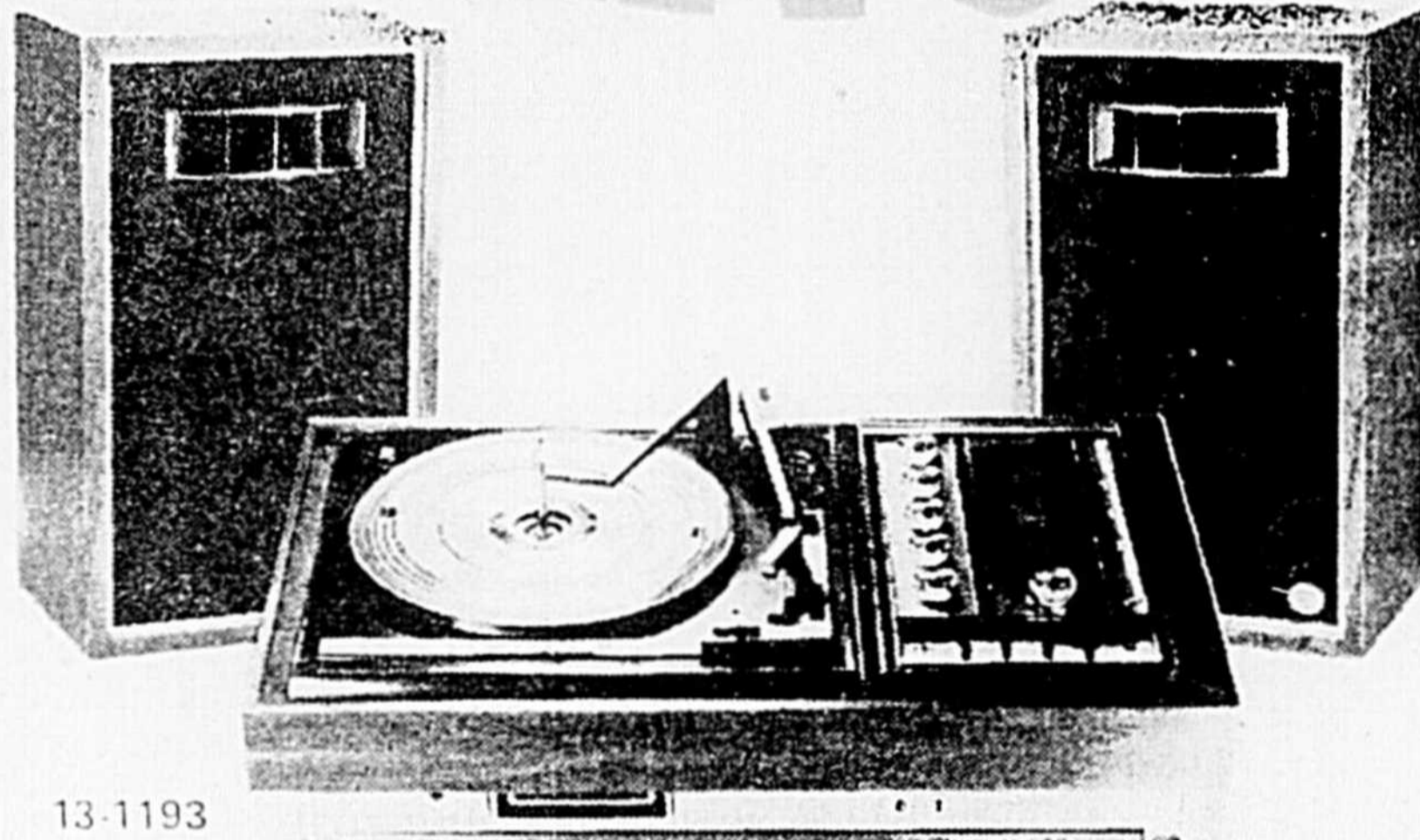


Cassettes stéréo Cartouches stéréo 8 pistes

VENUES PAR TOUT LE PAYS JUSQU'À 6.95

Reg. 3.99 chacune
ICI 2⁹⁹

L'énorme pouvoir d'achat de Radio Shack permet cette offre sensationnelle de cassettes et cartouches. Grand succès par des artistes renommés tels que: Neil Diamond — The 5th Dimension — Diana Ross — Steppenwolf — Dean Martin — Glen Campbell — Joe South — B.B. King — Stevie Wonder — Tom Jones — Engelbert Humperdinck — Mireille Mathieu et beaucoup d'autres. Jouez-les à la maison, dans l'auto, partout — même avec les appareils mono portatifs.



13-1193

Stéréo Realistic pour moins de \$300 avec AM FM, tourne-disques et reproducteur 8 pistes

ICI 269⁹⁵

«Quantité limitée»

Un centre de contrôle stéréo conçu pour la joie complète de l'ouïe. Les 10 watts RMS remplissent votre pièce de musique. Filtres de bruit et ronflement, basse, aigu, volume et équilibre. Synthétiseur à cadran vernier gradé, FM

stéréo, source, indicateur 8 pistes illuminé. Sorties casque, magnétophone et haut-parleurs auxiliaires. Entrées de magnétophone, guitare/microphone, antenne extérieure. Prise c.a. et antenne incorporée.



13-1169

Combiné radio AM et phono à piles ou c.a.

ICI 39⁸⁸

Realistic PORTIPLAY. Pour 33-1/3, 45-78 t/m. Le radio joue même si le phono est couvert. Adaptateur à 45 t/m, 4 piles "D", cordon c.a., prise écouteur.

Reg. 1.79 chacun

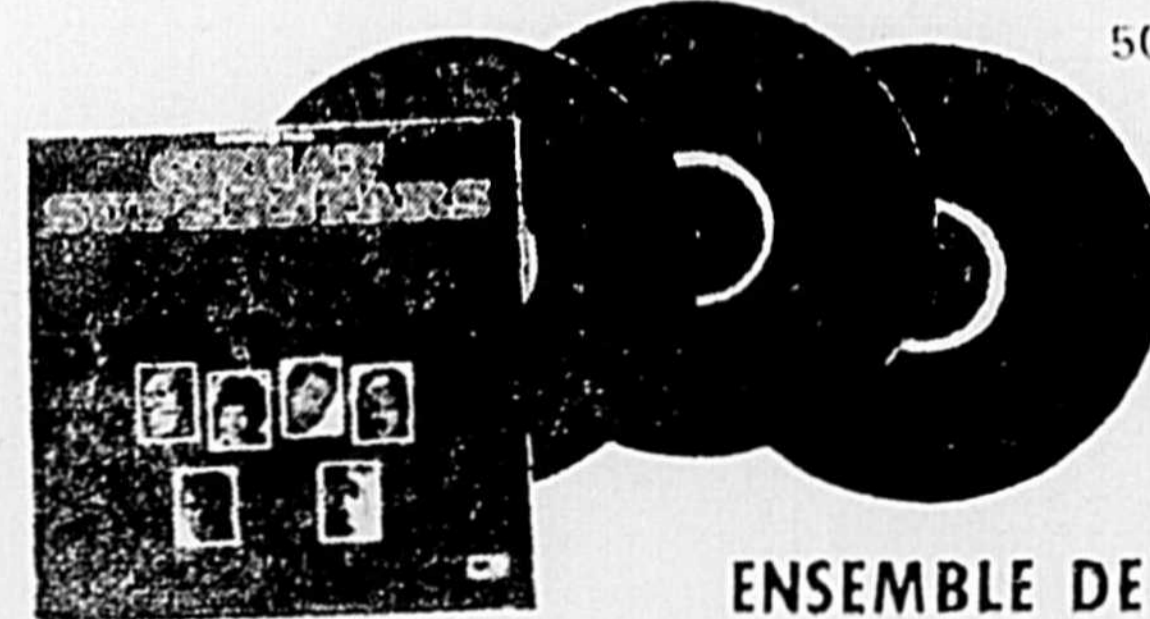
4 pour 6⁰⁰



VENTE DE DISQUES POPULAIRES

Voici votre chance de vous monter une discothèque à bon marché! Grands succès par des artistes renommés. Ma-

gazinez chez Radio Shack et épargnez. Venez tôt pour le meilleur choix.



50-2028

Reg. 5.99
ICI 4⁹⁹

ENSEMBLE DE 3 DISQUES

Profitez de cet ensemble de collectionneur de 3 disques de grands succès par des célèbres artistes tels que Nat King Cole, Ella Fitzgerald, Dean Martin, Peg-

gy Lee, Glen Campbell et Helen Reddy. Plus bas prix jamais pour cet ensemble de 3 disques. Achetez le vôtre dès aujourd'hui!



13-1180

Clarinette III — Système stéréo AM/FM le plus avantageux

Bonne stéréophonie à ce prix! Boîtiers en bois, non pas du plastique veiné bois, plus beau et fonctionnel. Cartouche céramique de haute qualité, aiguille à diamant/saphir. Circuits audio FET sans transformateur. Haut-parleurs à aimant céramique. Synthétiseur FM à 3 commandes uniques. Voyant FM stéréo, jacks pour casque, lecteur, enregistrement. 14 watts efficaces. Changeur 4 vitesses. Antennes incorporées. Couvercle.

Reg. 197.95

ICI 165⁸⁸

21-912
Antenne marine/remorque/appartement 102" en fiberglass

ICI 31⁸⁸



Antenne de marine/remorque ou appartement. Pour toutes surfaces métalliques ou non. Pas de surfaces plates nécessaires. Montage vert/hor. Câble 17', transformateur. Connecteur PL-259 et accessoires compris.



13-8000

Electrophone portatif mono

Reg. 32.95

ICI 24⁸⁸

L'anneau magique exclusive change la vitesse automatiquement de 33-1/3 t/m pour disques 12" à 45 t/m pour les 7". Tige de plateau à la fois interrupteur et réglage de volume.



GRATIS!
CHAQUE MERCREDI de juillet et août est le JOUR DES PILES

Si vous apportez n'importe quel radio, walkie-talkie, lampe de poche ou jouet, nous remplacerons ses piles sans frais. ("D", "C", "AA", 9 volts).

(Notre série "nouvelle formule")

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 17 AOÛT 1974

Tél. 773-4600

galeries st-hyacinthe



Radio Shack
A DIVISION OF TANDY LEATHER CO. OF CANADA LIMITED
UNE DIVISION DE TANDY LEATHER CO. DU CANADA LIMITEE

à la sortie 40 de la 7^e rue d'automne - 4200 boul. Lefrançois